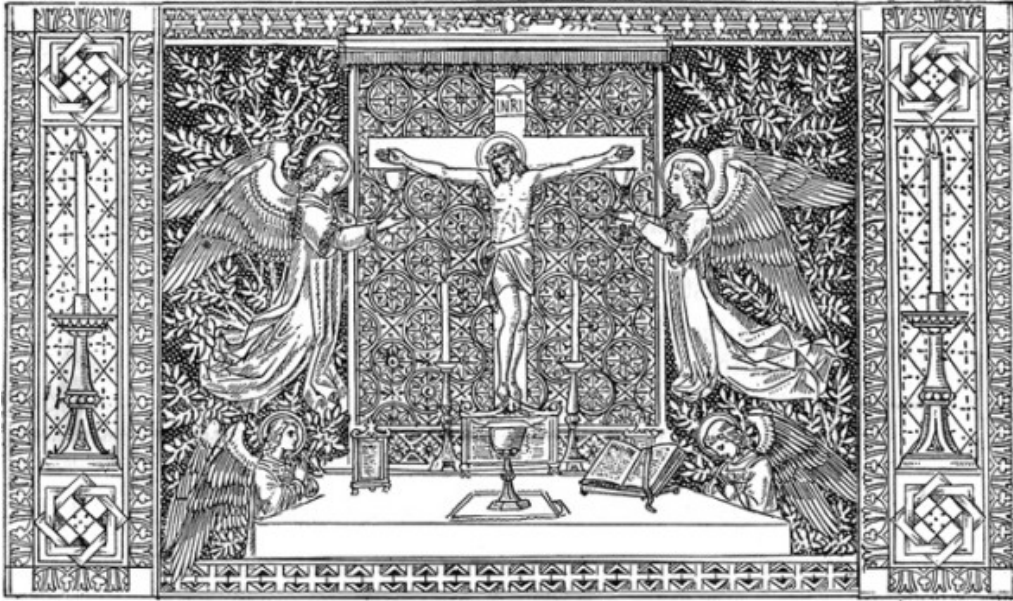


A papszentelés

A kisebb és nagyobb rendek



A tonsurát és a kisebb rendeket misén kívül is fel lehet adni, a nagyobb rendeket csak mise közben; rendszerint minden szentelés csak meghatározott napokon mise közben történik. A tonsura és a kisebb rendek feladásának helye a misében az introitus és az oratio között, a subdiaconatusé az oratio után, a diaconatusé a lectio után, az áldozópapságé a lectio és az evangélium közé eső imák alatt van.

A püspök rendes szokás szerint kezdi meg a misét és folytatja addig a pontig, amikor a szentelés következik. Ekkor az oltár közepe előtt leül székére, háttal az oltár felé, fején mitrával. Az archidiaconus (prima dignitas) fennszóval mondja:

Accedant omnes, qui ordinati sunt!

Lépjenek elő mind a felszentelendők!

Erre a felszentelendők mind a püspök elé térdelnek. Ha van közöttük, aki nincs megbérmálva, a püspök őt előbb megbérmálja. Most valamelyik a püspöknek szolgáló papok közül a püspök következő tilalmát olvassa fel:

Reverendissimus in Christo Pater, et Dominus, Dominus N., Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopus N., sub excommunicationis poena praecepit, et mandat omnibus, et singulis, pro suscipiendis Ordinibus hic praesentibus, ne quis forsan eorum irregularis, aut alias a jure, vel ab homine excommunicatus, interdictus, suspensus, spurius, infamis, aut alias a jure prohibitus, sive ex aliena dioecesi oriundus, sine licentia sui Episcopi, aut non descriptus, examinatus, approbatus, et nominatus, ullo pacto audeat ad suscipiendos Ordines accedere, et quod nulus ex Ordinatis discedat, nisi Missa finita, et benedictione Pontificis accepta!

Krisztusban atyánk és urunk, főtisztelendő N. úr, Isten és az Apostoli Szék kegyelméből n. -i püspök, kiközösítés terhe alatt meghagyja és megparancsolja mindenkinek, aki a szent rendek felvételére itt jelen van, hogy senki, aki a szentelési szabályoknak nem megfelelő, vagy máskülönben jogszabály vagy bírói ítélet által kiközösített, egyházi tilalom alatt álló, felfüggesztett, törvénytelen, becsületvesztett vagy bármiképp törvény által eltiltott, vagy pedig idegen megyéből származó a saját püspökének engedélye nélkül, vagy aki szabályszerűen nem jelentkezett, nincs megvizsgálva, akit nem szólítanak, semmiképpen se merészljen szenteléshez jönni és a szentelés után a felszenteltek közül senki se távozzék a mise vége és a főpapi áldás előtt!

Ez az intelem minden szenteléskor ismételtetik.

A tonsura és a kisebb rendek

A tonsura

A szentelendők mindegyike bal karján karinget, jobb kezében pedig gyertyát tart. Az introitus (vagy a Kyrie) után a püspök leül az oltár közepe előtt, fején mitrával; jegyzője pedig névszerint szólítja azokat, akik tonsurát kapnak, mire ezek mindegyike felel:

Adsum.

Jelen.

És sorban letérdelnek az oltár és a püspök előtt. A püspök feláll és mitrával a fején mondja:

V: Sit nomen Domini benedictum!

R: Ex hoc nunc et usque in saeculum.

V: Adjutorium nostrum in nomine Domini!

R: Qui fecit caelum et terram.

V: Legyen áldott az Úr neve!

F: Mostantól mindörökké.

V: A mi segítségünk az Úr nevében van!

F: Aki a mennyet és földet teremtette.

Oremus, fratres, carissimi, Dominum nostrum Jesum Christum, pro his famulis suis, qui ad deponendum comas capitum suorum pro ejus amore fstinant, ut donet eis Spiritum Sanctum, qui habitum religionis in eis in perpetuum conservet, et a mundi impedimento, ac saeculari desiderio corda eorum defendat: ut, sicut immutantur in vultibus, ita dextera manus ejus virtutis tribuat eis incrementa, et ab omni caecitate spirituali et humana oculos eorum aperiatur, et lumen eis aeternae gratiae concedat. Qui vivit et regnat cum Deo Patre in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

Imádkozzunk, kedves testvérek, a mi Urunk Jézus Krisztushoz, ezekért az ő szolgálóiért, akik az ő szeretetéért ide sietnek, hogy letegyék fejük hajazatát, adja nekik a Szentlelket, hogy az mindenkor őrizze meg bennük az ájtatosság szellemét és vegye szívüket védelmébe az élet akadályai és a világi kívánságokkal szemben, hogy amint elváltozik külsejük, úgy növelje bennük az ő jobbjára az erényességet, tegye szemeiket lelki és az emberi vakságból látókká és adja meg nekik az örök kegyelem világosságát. Aki él és uralkodik az Atyaistennel és ugyanazon Szentlélekkel egyetemben, Isten mindörökkön örökké.

Most leül a püspök és a kar a következő antifónát és zsoltárt énekli:

Tu es Domine, qui restitues haereditatem meam mihi.

Te adod vissza, Uram, örökségemet.

Psalms 15.

15. Zsoltár

Conserva me, Domine, quoniam speravi in te: dixi Domino: Deus meus es tu; quoniam bonorum meorum non eges.

Sanctis, qui sunt in terra ejus, mirificavit omnes voluntates meas in eis.

Multiplicatae sunt infirmitates eorum, postea acceleraverunt.

Non congregabo conventicula eorumde sanguinibus, nec memor ero nominum eorum per labia mea.

Óvj meg engem, Uram, mert tebenned van reményem.

Mondom az Úrnak: Te vagy én Istenem, Náladnál nagyobb javam nincsen.

A szentekkel, kik országában vannak, csodálatosan kielégíti minden óhajvásomat.

Sok gyötrődése van azoknak, kik más isten után futkosnak.

Nem veszek részt véres áldozatokban, nevüket sem veszem ajkamra.

Most ismétlik az antifónát:

Tu es Domine, qui restitues haereditatem meam mihi.

Te adod vissza, Uram, örökségemet.

Mikor a zsolnárt elkezdik énekelni, a püspök mindegyik hajából ollóval levág egy keveset a homlokon, a tarkónál, a két fül táján és a fej tetején és azt egy tálcára teszi. Mikor haját nyírják, mindegyik ezt mondja:

**Dominus pars hereditatis meae et calicis mei: tu es, qui
restitues hereditatem meam mihi.**

**Az Úr az én örökségem és kelyhem osztályrésze: Te adod
vissza örökségemet.**

Mikor valamennyi tonsurája le van nyírva, a püspök, mitráját letéve feláll és feléjük fordulva mondja:

Oremus.

**Praesta, quaesumus, omnipotens Deus, ut hi famuli tui,
quorum hodie comas capitum pro amore divino
deposuimus, in tua dilectione perpetuo maneat, et eos
sine macula in sempiternum custodias. Per Christum
Dominum nostrum.**

R: Amen.

Könyörögjünk.

**Add meg, kérünk, mindenható Isten, hogy ezek a te
szolgáid, akikről fejük hajazatát isteni szeretetből
levettük, a te szeretettedben mindvégig megmaradjanak
és szeplőtelenül őrizd meg őket mindörökké. Krisztus, a
mi Urunk által.**

F: Amen.

A kar a következő antifónát és zsolnárt énekl, miközben a püspök, fején a mitrával, ül:

**Hi accipient benedictionem a Domino, et misericordiam
a Deo salutari suo, quia haec est generatio querentium
Dominum.**

Psalmus 23.

**Az ilyenek nyernek áldást az Úrtól és irgalmat az
Istentől, az ő oltalmazójuktól. Ez azok nemzedéke, akik
az Urat keresik.**

23. zsolnárt

**Domini est terra, et plenitudo ejus: orbis terrarum, et
universi qui habitant in eo.
Quia ipse super maria fundavit eum: et super flumina
praeperavit eum.
Quis ascendet in montem Domini? Aut quis stabit in loco
sancto ejus?
Innocens manibus et mundo corde: qui non accepit in
vano animam suam, nec juravit in dolo proximo suo.
Hic accipiet benedictionem a Domino: et misericordiam
a Deo salutari suo.
Haec est generatio querentium eum: querentium faciem
Dei Jacob.
Attollite portas, principes vestras, et elevamini, portae
aeternales: et introibit Rex gloriae.
Quis est iste Rex gloriae? Dominus fortis et potens,
Dominus potens in proelio.
Attollite portas, principes vestras, et elevamini, portae
aeternales: et introibit Rex gloriae.
Quis est iste Rex gloriae? Dominus virtutum, ipse est
Rex gloriae.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula
saeculorum. Amen.**

Repetitur antiphona:

**Hi accipient benedictionem a Domino, et misericordiam
a Deo salutari suo, quia haec est generatio querentium
Dominum.**

**Az Úr a föld és ami azt betölti: a földkerekség és
minden lakója.
Mert a tengerekre ő alapította. S a folyók fölé ő állította.
Ki mehet fel az Úr hegyére? Ki állhat meg az ő szent
helyén?
Az, akinek keze ártatlan, kinek szíve tiszta, ki magát
hiúságra nem adja, s nem tesz hamis esküt társának.
Az ilyen áldást nyer az Úrtól, s irgalmat az Istentől, az ő
oltalmazójától.
Ez azok nemzedéke, kik Őt keresik: kik Jákob Istenének
arcát keresik.
Tárlatokat fel hatalmas kapuk, tárlatokat fel örök
kapuk: hadd vonuljon be a dicsőség Királya!
Ki az a dicsőség Királya? Az erős és hatalmas Úr, a
harcban hatalmas Úr.
Tárlatokat fel hatalmas kapuk, tárlatokat fel örök
kapuk: hadd vonuljon be a dicsőség Királya!
Ki az a dicsőség Királya? A seregek Ura, Ő a dicsőség
Királya.
Dicsőség az Atyának és a Fiúnak és a Szentléleknek.
Miként vala kezdettől fogva és most és mindig és
mindörökké. Amen.**

Ismételtetik az antiphona:

**Az ilyenek nyernek áldást az Úrtól és irgalmat az
Istentől, az ő oltalmazójuktól. Ez azok nemzedéke, akik
az Urat keresik.**

Ezután a püspök, mitráját letéve, feláll és az oltár felé fordulva mondja:

Oremus.

Könyörögjünk.

Ministrantes autem:

A segédkezők pedig:

Flectamus genua!

R: Levate!

Hajtsunk térdet!

F: Keljetek fel!

Adesto, Domine, supplicationibus nostris, et hos famulos tuos bene- † dicere dignare, quibus in tuo sancto nomine habitum sacrae religionis imponibus: ut, te largiente, et devoti in Ecclesia tua persistere, et vitam percipere mereantur aeternam.

Per Christum Dominum nostrum.

R: Amen.

Hallgasd meg, Uram, a mi könyörgésünket és méltóztassál † megáldani ezeket a te szolgálóidat, akikre a te nevedben feladjuk a szent szolgálat öltönyét, hogy a te jóvoltodból buzgóságuk az Egyház szolgálatában állandó maradjon és elnyerjék az örök életet.

Krisztus, a mi Urunk által.

F: Amen.

Ekkor a püspök, fején a mitrával, leül és kezébe véve a karinget, mindegyikhez ezt mondja:

Induat te Dominus novum hominem, qui secundum Deum creatus est in justitia et sanctitate veritatis.

Öltesse fel veled az Úr az új embert, aki egészen igaz és szent, úgy, amint Isten alkotta!

És azt mindegyikre ráadja, mindenkinél ismételve az „Induat...”-imádságot. Ennek végeztével a püspök mitra nélkül feláll és feléjük fordulva mondja:

Oremus.

Omnipotens sempiterna Deus, propitiare peccatis nostris, et ab omni servitute saecularis habitus hos famulos tuos emunda, ut dum ignominiam saecularis habitus deponunt, tua semper in aevum gratia perfruantur, ut sicut similitudinem coronae tuae eos gestare facimus in capitibus, sic tua virtute haereditatem subsequi mereantur aeternam in cordibus.

Qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis, et regnas Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Könyörögjünk.

Mindenható örök Isten, engedd el kegyesen a mi bűneinket, és tisztítsd meg ezeket a szolgálóidat mindentől, ami világi ruhában szolgálván, rájuk tapadt, hogy mikor a világi ruhát leteszik, mindenkorra elnyerjék a te malasztodat, hogy amint koronád hasonlatosságát viseltetjük velük fejükön, a te segítségével az örök élet örökségét nyerjék el szívükben.

Aki az Atyával és a Szentlélekkel élsz és uralkodol Isten mindörökkön örökké.

F: Amen.

Most a püspök, fején mitrával, leül és így szól hozzájuk:

Filii carissimi, animadvertere debetis, quod hodie de foro Ecclesiae facti estis, et privilegia clericalia sortiti estis, cavete igitur, ne propiter culpas vestras illa perdati, et habitu honesto, bonisque moribus, atque operibus Deo placere studeatis.

Quod ipse vobis concedat per Spiritum Sanctum suum.

R: Amen.

Kedves fiaim! Tudnotok kell, hogy ma az Egyház hatósága alá kerültetek és a papi szabadságok részesei lettetek, óvakodjatok, hogy azokat saját hibáitokból el ne veszítsétek és igyekezzetek, hogy tisztas viselet, jó erkölcsök és cselekedetek által Isten tetszését megnyerjétek.

Ezt adja meg nektek Ó Szentlelke által.

F: Amen.

Az ostiarius szentelése

Miután a püspök a Kyrie-t (és a Gloria-t) elmondta, mitrával fején, leül az oltár előtt. Az archidiaconus felhívja a felszentelendőket:

Accedant, qui ordinandi sunt ad officium ostiariorum!

Lépjenek ide, akik az ostiarius-ok (ajtónállók) rendjére szentelendők!

És mindegyiket névszerint szólítja, mire azok egyenként felelik:

Adsum.

Jelen.

Valamennyien karingbe öltözve, kezükben gyertyával a püspök elé térdelnek. A püspök a következő intelmet intézi hozzájuk:

Susceptor, filii carissimi, officium Ostiariorum, videte, quae in domo Dei agere debeatis. Ostiarium oportet percutere cymbalum et campanam: aperire Ecclesiam et sacrarium, et librum aperire ei, qui praedicat. Provideat igitur, ne per negligentiam vestram, illarum rerum, quae intra Ecclesiam sunt, aliquid depereat, certisque horis domum Dei aperiatis fidelibus, et semper claudatis infidelibus. Studete etiam, ut sicut materiabilis clavibus Ecclesiam visibilem aperitis, et clauditis: sic et invisibilem Dei domum, corda scilicet fidelium, dictis et exemplis vestris claudatis diabolo, et aperiatis Deo, ut divina verba quae audierint corde retineant, et opere compleant: quod in vobis Dominus perficiat per misericordiam suam,

Nektek, kedves fiaim, akik az ostiariusok rendjét fogjátok felvenni, tudnotok kell, mi lesz teendőtök az Úr házában. Az ostiariusnak kell csempetni és a harangokat meghúzni, a templomot és sekrestyét kinyitni és a könyvet felütni annak számára, aki prédikál. Mindenre viseljete gondot, hogy a ti hanyagságotokból semmi se vesszék el, ami a templomban van: meghatározott órákban nyissátok fel a templomot a hívek előtt és mindig zárjátok be a hitetlenek előtt. Arra is törekedjete, hogy amint az anyagból való kulcsokkal a látható templomot kinyitjátok és bezárjátok, úgy szavaitokkal és példátokkal a hívek szívét, az Isten láthatatlan házáat is, zárjátok be a gonosz szellem előtt és nyissátok fel az Isten előtt, hogy az isteni ígét, amit hallottak, szívükben megtartsák és tetteikkel megvalósítsák. Adja meg ezt nektek az Úr az ő irgalmasságában.

Most a püspök mindegyiknek odanyújtja a templomkulcsokat, amelyeket jobb kezükkel érintenek, miközben a püspök mondja:

Sicagite, quasi redicturi Deo rationem pro iis rebus, quae his clavibus recluduntur.

Úgy cselekedjete, hogy Istennek számot tudjatok adni mindenről, ami ezekkel a kulcsokkal van elzárva.

Ezután az archidiaconus őket a templom ajtajához vezeti és azt velük bezáratja és kinyitattja, kezükbe adja a harang kötelét (csengőt) és harangoztat, azután visszavezeti őket a püspökhöz. A püspök, aki előtt letérdelnek, fején a mitrával, feléjük fordulva mondja:

Deum Patrem omnipotentem, fratres carissimi, suppliciter deprecemur, ut hos famulos suos bene- † dicere dignetur, quos in officium ostiariorum eligere dignatus est, ut sit eis fidelissima cura in domo Dei, diebus ac noctibus, ad distinctionem certarum horarum, ad invocandum nomen Domini, adjuvante Domino nostro Jesu Christo, qui cum eo vivit et regnat in unitate Spiritu Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

A mindenható Atyaistent alázattal kérjük, kedves testvérek, hogy ezeket az ő szolgálait, akiket az ostiariusok rendjére kiválasztani méltóztatott, kegyesen áldja † meg, hogy az Isten házában éjjel és nappal nagy gondjuk legyen arra, hogy jelet adjanak azokban az órákban, amelyekben az Úrhoz kell fordulni a mi Urunk Jézus Krisztus segítségével, aki vele él és uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökkön örökké.

F: Amen.

A mitrát letéve és az oltár felé fordulva mondja a püspök:

Oremus.

Könyörögjünk.

Ministrantes autem:

A segédkezők pedig:

Flectamus genua!

Hajtsunk térdet!

R: Levate!

F: Keljetek fel!

A püspök feléjük fordulva mondja:

Domine sancte, Pater omnipotens, aeternae Deus, bene- †
dicere dignare hos famulos tuos in officium ostiariorum,
ut inter janitores Ecclesiae tuo pareant obsequio, et inter
electos tuos, partem tuae mereantur habere mercedis.
Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum,
qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus,
per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Szentséges Urunk, mindenható Atyánk, örök Isten,
méltóztassál meg- † áldani ezeket a te szolgálóidat az
ostiarusok rendjében, hogy mint a Szentegyház
ajtónállóí, a te szolgálatodban készségesek legyenek és
választottaid sorában a te jutalmadból ők is részt
érdemeljenek.

A mi Urunk Jézus Krisztus által, aki veled él és
uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten,
mindörökkön örökké.

F: Amen.

A lector szentelése

Az ostiarius szentelése után a püspök ismét az oltár közepe előtt áll, fején a mitrával.

Az archidiaconus felhívja a szentelendőket:

Accedant, qui ordinandi sunt ad officium lectorum!

Lépjenek elő, akik a lector-ok (felolvasók) rendjére
szentelendők!

**És mindegyiket nevéen szólítja, úgy mint az ostiarius-nál. Valamennyien kezükben gyertyával a püspök elé térdelnek,
aki a következő intelmet intézi hozzájuk:**

Electi, filii carissimi, ut sitis lectores in domo Dei nostri,
officium vestrum agnoscite et implete. Potens est enim
Deus, ut augeat vobis gratiam perfectionis aeternae.
Lectorem siquidem oportet legere ea quae (vel ei qui)
praedicat, et lectiones cantare; et benedicere panem, et
omnes fructus novus. Studete igitur verba Dei, videlicet
lectiones sacras, distincte et aperte, ad intelligentiam et
aedificationem, fidelium, absque omni mendacio falsitatis
proferre; ne veritas divinarum lectionum, incuria vestra,
ad instructionem audientium corrumpatur. Quod autem
ore legitis corde credatis, atque opere compleatis:
quatenus auditores vestros, verbo pariter, et exemplo
vestro, docere possitis. Ideoque dum legitis, in alto loco
Ecclesiae stetis, ut ab omnibus audiamini et videamini,
figurantes positione corporali, vos in alto virtutum gradu
debere conversari; quatenus cunctis, a quibus audimini et
videmini, coelestis vitae formam praebeat: quod in vobis
Deus impleat per gratiam suam.

Nektek, kedves fiaim, akik arra vagytok kiszemelve, hogy
az Isten házában lectorok legyetek, hivatalotokat meg kel
ismernetek, hogy azt betölthessétek. Hatalmas az Isten,
növelni fogja bennetek az örök életre való tökéletesség
kegyelmét. Ugyanis a lector kötelességei a prédikációhoz
előolvasni, a lectioikat énekelni, kenyeret és új gyümölcsöt
megáldani. Iparkodjatok, hogy Isten igéjét, a szent
lectioikat, világosan és érthetően, minden hamis ferdtetés
nélkül olvassátok a hívek épülésére, nehogy a ti
gondatlanságotok következtében a szent lectióban foglalt
igazság, melynek a hallgatók okulására kel szolgálni,
meghamisíttassék. Amit pedig fennszóval olvastok, azt
szívetekben higgyétek és cselekedeteitekben
megvalósítsátok, hogy szavatokkal és példátokkal
egyaránt taníthassátok hallgatóitokat. Azért, amikor
olvastok, a templomban emelvényen álljatok, hogy
mindenki lásson és halljon titeket és így külső tartásokkal
is jelképezzétek, hogy nektek az erény magas fokán kell
állnotok, hogy így mindenkinek, aki csak titeket hall és
lát, mennyei szép élet példáját mutassátok. Tegye ezt
bennetek teljessé Isten malasztja.

Most a püspök mindegyiknek odanyújtja a lectiók könyvét, amelyből felolvasni fognak és mikor azt jobbjukkal érintik, ezt mondja:

Accipite, et estote verbi Dei relatores, habituri, si fideliter et utiliter impleveritis officium vestrum, partem cum iis, qui verbum Dei bene administraverunt ab initio!

Vegyétek és hordozzátok Isten igéjét, és ha hűségesen és hasznosan teljesítitek hivatásotokat, osztályosai lesztek azoknak, akik kezdettől fogva hűségesen szolgálták Isten igéjét!

A püspök, fején a mitrával, feléjük fordulva áll és mondja:

Oremus, fratres carissimi, Deum patrem omnipotentem, ut super hos famulos suos, quos, in ordinem lectorum dignatus est assumere, bene- † dictionem suam clementer effundat, quatenus distincte legant, quae in Ecclesia Dei legenda sunt, et eadem operibus impleant.

Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui cum eo vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Könyörögjünk, kedves testvéreim, a mindenható Atyaistenhez, hogy ezekre az ő szolgálaira, akiket a lectorok rendjébe felvenni méltóztatott, árássza ki kegyelmesen † áldását, hogy amit az Isten egyházában olvasniuk kell, értelmesen olvassák és cselekedeteikkel valóra váltsák.

A mi Urunk Jézus Krisztus, az ő szent Fia által, aki vele él és uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökkön örökké.

F: Amen.

A püspök a mitrát letéve az oltár felé fordul és mondja:

Oremus.

Könyörögjünk.

Ministrantes autem:

A segédkezők pedig:

Flectamus genua!

R: Levate!

Hajtsunk térdet!

F: Keljete fel!

Most a felszentelték felé fordulva mondja:

Domine sancte Pater omnipotens, aeterne Deus, bene- † dicere dignare hos famulos tuos in officium lectorum, ut assiduitate lectionum instructi sint atque ordinati, et agenda dicant, et dicta opere impleant, ut in utroque, sanctae Ecclesiae exemplo sanctitatis suae consulant.

Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Szentséges Urunk, mindenható Atyánk, örök Isten add † áldásodat ezekre a te szolgálidra a lectorok rendjében, hogy a szent olvasmányokban elmélyedve, magukat tökéletesítsék és hogy azt, amit tenni kell, mondják, és amit mondtak, azt teljesítsék, hogy ebben a két dologban szent példát adva, szolgáljanak az Anyaszentegyháznak.

A mi Urunk Jézus Krisztus a te szent Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökkön örökké.

F: Amen.

Az exorcista szentelése

A lector szentelése után a püspök ismét az oltár közepe előtt ül, fején a mitrával. Az archidiaconus felhívja a szentelendőket:

Accedant, qui ordinandi sunt ad officium exorcistarum! **Lépjenek elő, akik az exorcisták (ördögűzők) rendjére szentelendők!**

És mindegyiket nevéen szólítja, úgy mint az előzőknél. Valamennyien a püspök elé térdelnek, kezükben gyertyával és a püspök a következő intelmet intézi hozzájuk:

Ordinandi, filii carissimi, in officium exorcistarum, debetis noscere quid suscipitis. Exorcistam etenim oportet abjicere daemones, et dicepere populo, ut qui non communicat, det locum; et aquam in ministerio fundere. Accipitis itaque potestatem imponendi manum super energumenos, et per impositionem manuum vestrarum, gratia Spiritus Sancti, et verbis exorcismi, pelluntur spiritus immundi a corporibus obsessis. Studete igitur, ut sicut a corporibus aliorum daemones expellitis, ita a mentibus et corporibus vestris omnem immunditiam et nequitiam ejiciatis: ne illis succumbatis, quos ab aliis, vestro, effugatis. Discite per officium vestrum vitiis imperare, ne in moribus vestris aliquid sui juris inimicus valeat vindicare. Tunc etenim recte in aliis daemonibus imperabitis, cum prius in vobis eorum multimodam nequitiam superatis. Quod vobis Dominus agere concedat per Spiritum suum Sanctum.

Nektek, kedves fiaim, akik az exorcisták rendjére vagytok szentelendők, tudnotok kell, mi az, amit felvesztek. Az exorcistának kell a gonosz szellemeket elűzni, a népet felszólítani, hogy aki nem áldozik, adjon helyet másnak, és a vizet szolgáltatni. Hatalmat nyertek, hogy kezeiteket rátegyétek a megszállottakra és a Szentlélek kegyelmének erejével a ti kezeitek feltétele és az exorcismus szavai által kiűzetnek a tisztátalan szellemek a megszállt testekből. Igyekeztek, hogy amint mások testéből kiűzitek a gonosz szellemet, úgy minden tisztátalanságot vessetek ki a saját lelketekből és testetekből is, hogy ne kerüljete ki magatok azok hatalma alá, akiket másokból tisztetekkel járó hatalmatokkal kiűztök. Merítsetek okulást tisztetekből, hogy hibáitokon uralkodva, az ellenség semmit se találjon bennetek, amit magáénak vallhatna. Mert csak úgy tudtok a gonosz szellemeknek másokban parancsolni, ha előbb már önmagatokban annak minden gonoszságát legyőztétek. Adja meg ezt nektek Isten Szentlelke által.

Most a püspök mindegyiknek odanyújtja a könyvet, amelyben az exorcismusok foglaltatnak, vagy helyett a missalét vagy pontificalét. Ezt jobbjukkal érintik, miközben a püspök mondja:

Accipite, et commendate memoriae; et habete postetatem imponendi manus super energumenos, sive baptizatos, sive catechumenos!

Vegyétek és véssétek emlékezetetekbe; és legyen hatalmatok kezeiteket feltenni a megszállottakra, úgy a megkereszteltekre, mint a keresztségre készülőkre!

Ezután mindnyájan letérdelnek a püspök előtt, ő pedig, fején mitrával, állva imádkozik:

Deum Patrem omnipotentem, fratres carissimi, suplices deprecemur, ut hos famulos suos bene- † dicere dignetur in officium exorcistarum, ut sint spirituales imperatores, ad abjiciendos daemones de corporibus obsessis, cum omni nequitia eorum multiformi. Per unigenitum Filium suum Dominum nostrum Jesum Christum, qui cum eo vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Könyörögjünk a mindenható Atyaistenhez, kedves testvéreim, hogy áldja † meg ezeket az ő szolgáit az exorcisták rendjében, hogy lelki hatalmuk legyen a megszállottak testéből szavuk erejével kiűzni a gonosz szellemeket azoknak mindenféle gonoszságaival egyetemben. Az ő egyszülött Fia, a mi Urunk Jézus Krisztus által, aki vele él és uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökkön örökké.

F: Amen.

Majd a mitrát letéve, az oltár felé fordul és mondja:

Oremus.

Könyörögjünk.

Ministrantes autem:

A segédkezők pedig:

Flectamus genua!

Hajtsunk térdet!

R: Levate!

F: Keljete fel!

Most a püspök a felszenteltek felé fordulva mondja:

Domine sancte Pater omnipotens, aeterne Deus, bene- †
dicere dignare hos famulos tuos in officium exorcistarum:
ut per impositionem manuum, et oris officium,
potestatem et imperium habeant spiritus immundos
coërcendi, ut probabiles sint medici Ecclesiae tuae, gratia
curationum virtuteque coelesti confirmati.

Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui mi
tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per
omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Szentséges Urunk, mindenható Atyánk, örök Isten,
méltóztassál meg † áldani ezeket a te szolgálóidat az
exorcisták rendjében, hogy a kézfeltétel és a szó ereje által
hatalmuk legyen a tisztátalan szellemek megfékezésére,
hogy a gyógyítás hatalmával és mennyei erővel
felruházva, az Egyház orvosaivá váljanak.

mi Urunk Jézus Krisztus a te szent Fiad által, aki veled él
és uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten,
mindörökkön örökké.

F: Amen.

Az acolythus szentelése

Az exorcista szentelése után a püspök fején a mitrával az oltár közepe előtt leül. Az archidiaconus felhívja a szentelendőket:

Accedant, qui ordinandi sunt ad officium acolythorum!

Lépjenek elő, akik az akolythusok (oltárszolgák)
rendjére szentelendők!

És mindegyiket nevén szólítja, úgy mint az előzőknél. Valamennyien a püspök elé térdelnek, kezükben a gyertyával és a püspök a következő intelmet intézi hozzájuk:

Suscepturi, filii carissimi, officium acolythorum, pensate
quod suscipitis. Acolythum etenim oportet ceroferarium
ferre, luminaria Ecclesiae accendere, vinum et aquam ad
Eucharistiam ministrare. Studete igitur susceptum
officium digne implere. Non enim Deo placere poteritis, si
lucem Deo manibus praeferentes, operibus tenebrarum
inserviatis, et per hoc aliis exempla perfidiae praebatis.

Sed sicut veritas dicit: Luceat lux vestra coram
hominibus, ut videant opera vestra bona, et glorificent
Patrem vestrum, qui in coelis est. Et sicut apostolus
Paulus ait: In medio nationis pravae et perversae, lucete
sicut luminaria in mundo, verbum vitae continentes.
Sint ergo lumbi vestri praecincti et lucernae ardentes in
manibus vestris, ut filii lucis sitis. Abjiciatis opera
tenebrarum, et induamini arma lucis. Eratis enim
aliquando tenebrae, nunc autem lux in Domino. Ut filii
lucis ambulate. Quae sit vero ista lux, quam tantopere
inculcat apostolus, ipse demonstrat, subdens: Fructus
enim lucis est, in omni bonitate, et justitia, et veritate.
Estote igitur solliciti, in omni justitia, bonitate, et veritate;
ut et vos, et alios, et Dei Ecclesiam illuminetis. Tunc
etenim in Dei sacrificio digne vinum suggeretis et aquam,
si vos ipsi Deo sacrificium, per castam vitam et bona
opera, oblatis fueritis.

Quod vobis Dominus concedat per misericordiam suam.

Ti, kedves fiaim, akik az akolythusok rendjére vagytok
szentelendők, fontoljátok meg, mit vesztek fel. Az
akolythusnak kell a gyertyákat hordozni, a templom
lámpáit meggyújtani, az Eucharistiához borral és vízzel
szolgálni. Iparkodjatok felvállalt tiszteteket szorgalmasan
teljesíteni. Mert lehetetlen, hogy Isten tetszését
megnyerjétek, ha ugyanakkor, mikor kezeitekben
világosságot hordoztok, a sötétség cselekedeteinek
szolgálatában álltok és ezáltal másoknak is a hűtlenség
példáját mutatjátok. Hanem úgy, amint az Igazság
mondja: Világoskodjék a ti világosságotok az emberek
előtt, hogy lássák a ti jó cselekedeteiteket és dicsőítsék
Atyátokat, aki a mennyekben van. És amint Pál apostol
mondja: A rossz és romlott nemzedék közepette
világítsatok a világban, mint világítók, melyekben az élet
igéje foglaltatik. Tehát legyen ágyékotok felővezve és égő
fáklyák kezeitekben, hogy a világosság fiai legyetek!

Vessétek el a sötétség cselekedeteit és öltsetek fel a
világosság fegyvereit. Valamikor sötétség voltatok, most
világosság vagytok az Úrban. Mint a világosság fiai
járatok. Az apostol maga megmondja, melyik az a
világosság, amelyet annyira lelkünkre köt, mikor így
folytatja: A világosság gyümölcse minden jószág,
igazságosság és igazság. Azért szorgoskodjatok minden
igazságosságban, jószágban és igazságban, hogy
magatokat is, másokat is, az Isten egyházát is
megvilágítsatok. Csak akkor lesztek igazán méltók arra,
hogy az isteni áldozathoz bort és vizet szolgáltatassatok, ha
tisztta élet és jó cselekedetek által önmagatokat is
áldozatul hozzátok istennek. Adjátok meg ezt nektek az Úr
az ő irgalmasságában.

Ezután a püspök gyertyatartót nyújt nekik, melynek gyertyája nem ég, amelyet egymás után jobbjukkal érintenek, miközben a püspök mondja:

Accipite ceroferarium cum cereo, et sciatis vos ad
accendenda Ecclesiae luminaria mancipari, in nomine
Domini.
R: Amen.

Vegyétek a gyertyatartót a gyertyával és tudjátok meg,
hogy a templom világának felgyújtására vagytok
elkötelezve az Úr nevében.
F: Amen.

Most üres misekannácskákat nyújt nekik, amelyet hasonlóképpen megérintenek, a püspök közben mondja:

Accipite urceolum, ad suggerendum vinum et aquam in
Eucharistiam sanguinis Christi, in nomine Domini.
R: Amen.

Vegyétek az Úr nevében a kannát, amelyben bort és vizet
kell szolgálotok Krisztus vérének eucharistiájához.
F: Amen.

Ezután a püspök, fején mitrával, feléjük fordulva mondja:

Deum Patrem omnipotentem, fratres carissimi,
suppliciter deprecemur, ut hos famulos suos bene- †
dicere dignetur in ordine acolythorum; quatenus lumen
visibile manibus praeferentes, lumen quoque spirituale
moribus praebeant: adjuvante Domino Jesu Christo, qui
cum eo et Spiritu Sancto vivit et regnat Deus, in saecula
saeculorum.
R: Amen.

Könyörögjünk, kedves testvéreim, alázatos szívvel a
mindenható Atyaistenhez, hogy áldja † meg ezeket a
szolgáit az akolythusok rendjében, hogy amint kezeikben
látható világosságot hordoznak, életük lelki világosságot
terjesszen: megsegítve a mi Urunk Jézus Krisztus által,
aki vele és a Szentlélekkel él és uralkodik, Isten,
mindörökkön örökké.
F: Amen.

A püspök letéve mitráját, az oltár felé fordul és mondja:

Oremus.

Könyörögjünk.

Ministrantes autem:

A segédkezők pedig:

Flectamus genua!
R: Levate!

Hajtsunk térdet!
F: Keljetek fel!

Most a püspök az előtte térdelőkhöz fordulva mondja:

Domine sancte Pater omnipotens, aeterne Deus, qui per
Jesum Christum Filium tuum Dominum nostrum, et
apostolos ejus in hunc mundum lumen claritatis tuae
misisti; quique, ut mortis nostrae antiquum aboleret
chirographum, gloriosissimae illum crucis vexillo affigi,
ac sanguinem et aquam ex latere illius pro salute generis
humani effluere voluisti: bene- † dicere dignare hos
famulos tuos in officium acolythorum; ut ad
accendendum lumen Ecclesiae tuae, et ad suggerendum
vinum et aquam ad conficiendum sanguinem Christi Filii
tui in offerenda Eucharistia, sanctis altaribus tuis fideliter
subministrent. Accende, Domine, mentes eorum et corda
ad amorem gratiae tuae, ut illuminati vultu splendoris
tui, fideliter tibi in sancta Ecclesia deserviant. Per
eundem Christum Dominum nostrum.
R: Amen.

Szentséges Urunk, mindenható Atyánk, örök Isten, aki a
te Fiad Jézus Krisztus, a mi urunk és az ő apostolai által
a te világosságod fényét erre a világra elküldötted és aki
azért, hogy a mi halálos ítéletünket megsemmisítsed, azt a
kereszt dicsőséges zászlajára szegezted és akartad, hogy
az emberi nem üdvösségére az ő oldalából vér és víz
folyjék, méltóztassál meg † áldani ezeket a te szolgáidat
az akolythusok rendjében, hogy a templom világának
meggyújtásával, a te Fiad Krisztus vééréhez és az
eucharisztikus áldozathoz bornak és víznek
szolgáltatásával szent oltárodnál hűségesen szolgáljanak.
Gyűjtsd fel, Uram, elméjüket és szívüket, a te kegyelmed
szeretetére, hogy arcukon fényességed ragyogásával az
Anyaszentegyházban hűséggel szolgáljanak neked
ugyanazon Krisztus, a mi Urunk által.
F: Amen.

Oremus!

Könyörögjünk!

Domine sancte Pater, omnipotens aeterne Deus, qui ad
Moysen et Aaron locutus es, ut accenderentur lucernae in
tabernaculo testimonii, bene- † dicere dignare hos
famulos tuos, ut sint acolythi in Ecclesia tua. Per
Christum Dominum nostrum.
R: Amen.

Szentséges urunk, mindenható Atyánk, örök Isten, aki
Mózesnek és Áronnak meghagyta, hogy a szövetség
sátrában lámpák égjenek, add † áldásodat ezekre a te
szolgáidra, hogy akolythusok legyenek a te Egyházadban.
Krisztus, a mi Urunk által.
F: Amen.

Oremus!

Omnipotens sempiterna Deus, fons lucis et origo bonitatis, qui per Jesum Christum Filium tuum, lumen verum mundum illuminasti, ejusque passionis mysterio redemisti: bene- † dicere dignare hos famulos tuos, quos in officium acolythorum consecramus, poscentes clementiam tuam, ut eorum mentes, et lumine scientiae illustres, et pietatis tuae rore irriges, ut ita acceptum ministerium, te auxiliante, peragant, qualiter ad aeternam remunerationem pervenire mereantur. Per eundem Christum Dominum nostrum.

R: Amen.

Könyörögjünk!

Mindenható örök Isten, a világosság forrása és a jóság kútfeje, aki Jézus Krisztus, a te Fiad, az igaz világosság által a világot megvilágítottad és szenvedésének titka által megváltottad: méltóztassál meg- † áldani szolgálóidat, akiket akolythusokká szentelünk, kérve irgalmadat, hogy a tudás világosságával világosítsd meg és az ájtatosság harmatával öntözd meg elméjüket, hogy elnyert tisztüket a te segítségével úgy teljesítsék, hogy ezzel megérdemeljék, hogy az örök jutalmat elnyerjék. Ugyanazon Krisztus, a mi Urunk által.

F: Amen.

Ezután mindnyájan visszatérnek helyükre, a püspök pedig folytatja a Szentmisét, közben esetleg másoknak feladja a nagyobb rendeket.

Felajánlaskor, amikor a püspök elmondta az offertoriumot, fején mitrával, leül az oltár közepe előtt. A felszenteltek mindnyájan kettesével elébe járulnak és térden állva felajánlják neki az égő gyertyákat, amelyeket kezdettől fogva kezükben tartottak, megcsókolván a gyertyát és a püspök kezét és visszatérnek helyükre.

A püspök tovább folytatja a Szentmisét.

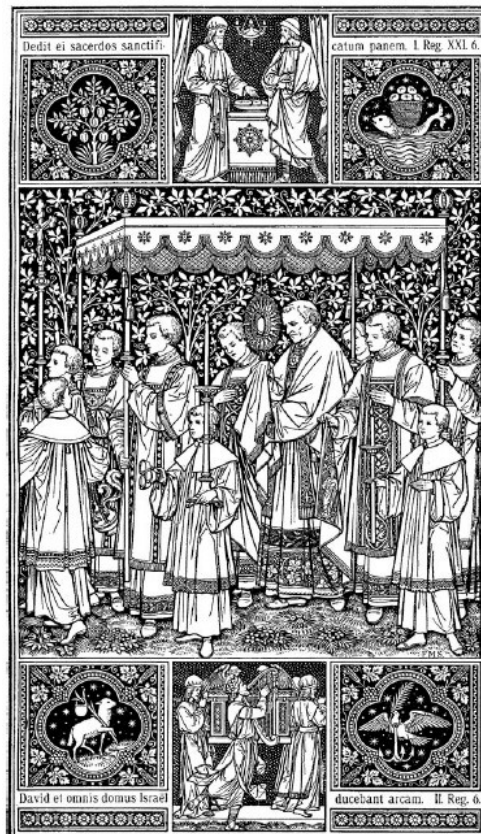
A Szentmise végén, miután a püspök áldást adott, leül az oltár előtt és így szól az összes felszenteltekhez:

Filii dilectissimi diligenter considerate ordinem per vos susceptum, ac onus humeris vestris impositum, studete sancte et religiose vivere, atque omnipotenti Deo placere, ut gratiam suam possitis acquirere, quam ipse vobis per suam misericordiam concedere dignetur. Singuli ad primam tonsuram, vel ad quatuor minores ordines promoti, dicite semel septem psalmos poenitentiales, cum litaniis, Versiculis et orationibus. Et omnipotentem Deum etiam pro me orate!

Kedves fiaim, vegyétek komolyan fontolóra a rendet, amit felvettetek és a felelősséget, ami ezzel vállaitokra nehezedik, igyekezzetek szent, istenfélő életet élni és a mindenható Istennek kedvében járni; adja meg ő ezt nektek az ő nagy irgalmasságában.

Mindnyájan, akik a tonsurát vagy a kisebb rendeket vettétek fel, mondjátok el egyszer a hét bűnbánati zsoltárt a litániával és könyörgésekkel együtt és a mindenható Istenhez érettem is imádkozzatok!

Ezt valamennyien megígérik, hogy meg fogják tenni. A püspök az oltárhoz visszafordulva az utolsó evangéliumot mondja.



A subdiaconus (alszerpap) szentelése

A subdiaconussá szentelendők lazán vállukra veszik a vállkendőt, felkötik az albát és az övet; bal kezükben a manipulust, karjukon a tunicellát; jobb kezükben gyertyát tartanak. A szentelés a misében közvetlenül a lectio előtt van. Amikor a püspök a misében ideér, mitrával a fején, az oltár közepe előtt leül. Az archidiaconus a szentelendők feé fordulva mondja:

Accedant qui ordinandi sunt subdiaconi!

Lépjének elő, akik subdiaconusokká szentelendők!

És név szerint szólítja őket:

N. ad titulum Ecclesiae N. (servitii dioecesis N.)
Frater N. professus ordinis N. ad titulum paupertatis.

N. az n.-i egyház (az n.-i egyházmegye) címére.
N. testvér, az N. szerzet fogadalmasa, a szerzetesi
szegénység címére.

Nevének említésére mindegyik felel:

Adsum.

Jelen.

És a püspök előtt sorban felállnak. A püspök a következő intelmet intézi hozzájuk
(amely elmarad, ha mindnyájan szerzetesek):

Filii dilectissimi, ad sacrum subdiaconatus ordinem
promovendi, iterum atque iterum considerare debetis
attente, quod onus hodie ultro appetitis. Hactenus enim
liberi estis, licetque vobis pro arbitrio ad saecularia vota
transire. Quod si hunc ordinem susceperitis, amplius non
licebit a propositio resilire, sed Deo, cui servire, regnare
est, perpetuo famulari; et castitatem, illo adjuvante,
servare oportebit; atque in Ecclesiae ministerio semper
esse mancipatos. Proinde, dum tempus est, cogitate, et si
in sancto propositio perseverare placet, in nomine
Domini, huc accedite.

Nektek, kedves fiaim, akik a subdiaconatus szent rendére
vagytok felszentelendők, ismét és ismét fontolóra kell
vennetek, minő az a teher, amit ma önként magatokra
vállalni akartok. Mostanáig szabadok vagytok, és ha
tetszik, még szabadon választhatjátok a világi életet. De
ha ezt a rendet már felvettétek, többé nem lesz szabad
attól, amit választottatok, meghátrálni, hanem mindvégig
Istennek kell szolgálnotok, akinek szolgálni annyi, mint
uralkodni; az ő segítségével tisztaságban kell élnetek és
mindenkorra az Egyház szolgálatára lesztok elkötelezve.
Azért gondoljátok meg most, míg ideje van, és ha szent
szándékotok mellett meg akartok maradni, Isten nevében
lépjetek ide.

Erre egy lépésnyire a püspökhöz közelednek, letérdelnek és arcra borulnak. A püspök, fején a mitrával, letérdel az oltár felső
lépcsőjén széke előtt és vagy ő a segédkezőkkel, vagy a kar mondja vagy éneklí a Mindenszentek litániáját:

Kyrie eleison (etc.)

Uram, irgalmazz nekünk (stb.)

Ut omnibus fidelibus defunctis requiem aeternam donare
digneris.

R: Te rogamus audi nos!

Hogy a megholt híveknek örök nyugalommal engedni
méltóztassál.

F: Kérünk téged, hallgass meg minket!

A püspök feláll és baljában a pásztorbottal a felszentelendők felé fordul és felettük mondja:

Ut hos electos bene- † dicere digneris.

R: Te rogamus audi nos!

Hogy ezeket a te választottaidat meg- † áldani
méltóztassál.

F: Kérünk téged, hallgass meg minket!

Bis dicitur:

Ut hos electos bene- † dicere et sancti- † ficare digneris.

R: Te rogamus audi nos!

Másodszor mondja:

Hogy ezeket a te választottaidat meg- † áldani és meg- †
szentelni méltóztassál.

F: Kérünk téged, hallgass meg minket!

Ter dicitur:

Ut hos electos bene- † dicere, sancti- † ficare
et consec- † rare digneris.

R: Te rogamus audi nos!

Harmadszor mondja:

Hogy ezeket a te választottaidat meg- † áldani, meg- †
szentelni és fel- † szentelni méltóztassál.

F: Kérünk téged, hallgass meg minket!

A püspök ismét letérdel és folytatják a litániát. Ennek végével a püspök leül az oltár közepe előtt és az előtte térdelőkhöz a következő intelmet intézi:

Adepturi, filii dilectissimi, officium subdiaconatus, sedulo attendite, quale ministerium vobis traditur. Subdiaconum enim oportet aquam ad ministerium altaris praeperare, diacono ministrare, pallas altaris et corporalia abluere, calicem et patenam in usum sacrificii eidem offerre. Oblationes quae veniunt in altare, panes propositionis vocantur. De ipsis oblationibus tantum debet in altare poni, quantum populo possit sufficere, ne aliquid putridum in sacrario remaneat. Pallae, quae sunt in substratorio altaris, in alio vase debent lavari, et in alio corporales pallae. Ubi autem corporales pallae lotae fuerint, nullum aliud linteamen debet lavari, ipsaque lotionis aqua in baptisterium debet vergi. Studete itaque, ut ista visibilia ministeria, quae diximus, nitide et diligentissime complentes, invisibilia horum exemplo perficiatis. Altare quidem sanctae Ecclesiae, ipse est Christus, teste Johanne, qui in apocalypsi sua, altare aureum se vidisse perhibet, stans ante thronum, in quo, et per quem oblationes fidelium Deo patri consecrantur. Cuius altaris pallae et corporalia sunt membra Christi, scilicet fideles Dei, quibus Dominus, quasi vestimentis pretiosis circumdatur, aut ait psalmista: Dominus regnavit, decorem indutus est. Beatus quoque Johannes in apocalypsi vidit Filium hominis praecinctum zona aurea, id est, sanctorum caterva. Si itaque humana fragilitate contingat in aliquo fideles maculari, praebenda est a vobis aqua coelestis doctrinae, qua purificati ad ornamentum altaris, et cultum divini sacrificii redeant. Estote ergo tales, qui sacrificiis divinis, et Ecclesiae Dei, hoc est, corpori Christi digne servire valeatis, in vera et catholica fide fundati; quoniam, ut ait apostolus, omne quod non est ex fide, peccatum est, schismaticum est, et extra unitatem Ecclesiae est. Et ideo, si usque nunc fuitis tardi ad Ecclesiam, amodo debetis esse assidui. Si usque nunc somnolenti, amodo vigiles. Si usque nunc ebriosi, amodo sobrii. Si usque nunc inhonesti, amodo casti. Quod ipse vobis praestare dignetur, qui vivit et regnat Deus, in saecula saeculorum.

R: Amen.

Ti, kedves fiaim, akik a subdiaconatust fogjátok elnyerni, nagy figyelemmel fontoljátok meg, minő a a tisztség, ami rátok lesz bízva. A subdiaconus kötelessége vizet készíteni az oltár szolgálatára, segédkezni a diaconusnak, a kelyhet és a patenát az áldozat bemutatásakor neki kézhez adni, az oltárterítőket és kororálékat kimosni. Ami az áldozathoz felajánlottakból az oltárra kerül, az elégtétel kenyerének nevezetik. A felajánlottakból csak annyit kell az oltárra tenni, amennyi a népnek elég, hogy a szentélyben semmi romlásnak induló ne maradjon. Az oltárterítőket más edényben kell mosni és másban a korporálékat. Abban a vízben, amelyben a korporálékat mossák, egyáltalán nem szabad mást mosni, a mosóvizet pedig a keresztkút lefolyásába kell önteni. Iparkodjatok ezeket a látható teendőiteket szépen és szorgalmasan teljesítve példatokkal azt is elérni, ami ezekben nem látható. A szentegyház oltára ugyanis maga Krisztus, amint Szent János mondja titkos látomásaiban, hogy a trón előtt aranyoltárt látott, amelyen a hívők által felajánlott áldozatok az Atyaistennek bemutattnak. Ennek az oltárnak terítői és korporáléi Krisztus testének tagjai, tudniillik a hívek, akik Krisztus testét, mint egy drága ruházat fedik, a zsoltáros szavai szerint: az Úr uralkodott és díszbe öltözött. Szent János titkos látomásaiban az Emberfiát aranyövvel látta övezve, ez a szentek serege. Azért, ha az történnék, hogy a hívők közül valaki magát emberi gyarlóságból beszennyezné, a mennyei tanítás tisztító vizét kell neki nyújtjanotok, hogy ismét ékességére váljanak az oltárnak és az isteni áldozatnak. Azért hát olyanok legyetek, hogy az igaz katolikus hit alapján állva, méltóképp szolgálhassatok a szent áldozatnak és Isten egyházának, azaz Krisztus testének; mert azt mondja az apostol, hogy minden, ami nem a hitből jön, bűn, szakadás, az Egyház egységéből kiesik. Ha tehát mostanáig lanyhák lettetek volna az Egyházhoz tartozó kötelességeitekben, mostantól legyetek kitartók; ha eddig aluszékonyak voltatok, mostantól legyetek éberek; ha eddig mértéktelenek, mostantól józanok; ha eddig tisztátalanok, mostantól tiszta életűek. Adja meg ezt nektek Isten, aki él és uralkodik örökkön örökké.

F: Amen.

Most a püspök mindegyiknek üres kelyhet és patenát nyújt át, amelyet egymás után jobb kezükkel érintenek, miközben a püspök ezt mondja:

Videte cuius ministerium vobis traditur; ideo vos admoneo, ut ita vos exhibeatis, ut Deo placere possitis!

Nézzétek, minek szolgálata lesz rátok bízva; azért figyelmeztetek titeket, úgy viselkedjétek, hogy Isten tetszését elnyerhessétek!

Az archidiaconus pedig borral és vízzel telt kannácskákat nyújt nekik tálcán a kéztörölővel, amelyet hasonlóképpen valamennyien megérintenek. A püspök feláll és a nép felé fordulva, fején a mitrával, mondja:

Oremus Deum, ac Dominum nostrum, fratres carissimi, ut super hos servos suos, quod ad subdiaconatus officium vocare dignatus est, infundat bene- † dictionem suam, et gratiam; ut in conspectu ejus fideliter servientes, praedestinata sanctis praemia consequantur, adjuvante Domino nostro Jesu Christo, qui cum eo vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Kérjük, kedves testvéreim, a mi Urunkat és Istenünket, hogy ezek felett, az ő szolgálói felett, akiket a subdiaconatusra meghívni méltóztatott, árássa ki † áldását és kegyelmét, hogy hűséggel szolgálva színe előtt, elnyerjék a szentek számára készített jutalmat, megsegítve a mi Urunk Jézus Krisztus által, aki vele él és uralkodik a Szentlélekkel egyetemben, Isten mindörökkön örökké.

F: Amen.

Most letéve mitráját, az oltár felé fordulva mondja:

Oremus.

Könyörögjünk.

Ministrantes autem:

A segédkezők pedig:

Flectamus genua!

R: Levate!

Hajtsunk térdet!

F: Keljetek fel!

Most a püspök az előtte térdelők felé fordul és mondja:

Domine, sancte Pater, omnipotens aeternae Deus, bene- † dicere dignare hos famulos tuos, quos ad subdiaconatus officium eligere dignatus es; ut eos in sacrario tuo sancto strenuos, sollicitosque coelestis militiae instituas excubitores, sanctisque altaribus tuis fideliter subministrent et requiescat super eos spiritus sapientiae et intellectus, spiritus consilii et fortitudinis, spiritus scientiae et pietatis, et repleas eos spiritu timoris tui; et eos in ministerio divino confirmes, ut obediens facti, ac dicto parentes, tuam gratiam consequantur. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Szentséges Urunk, mindenható Atyánk, örök Isten, áldd † meg kegyelmesen ezeket a te szolgálóidat, akiket a subdiaconatusra kiválasztani méltóztatott, hogy serény és kötelességtudó őrtállói legyenek mennyei seregnek a te szentélyedben és hűséggel szolgáljanak oltáraidnál; nyugodjék rajtuk a bölcsesség és értelem lelke, a tanács és erősség lelke, a tudomány és ájtatosság lelke, töltsd be őket a te félelmed lelkével; és erősítsd meg őket az isteni szolgálatban, hogy tettben és szóban engedelmeskedve, elnyerjék a te kegyelmedet. A mi urunk Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik ugyanazon Szentlélekkel egyetemben, Isten mindörökkön örökké.

F: Amen.

Most véve mitráját, leül és mindegyiknek fejére húzza a vállkendőt, amely nyakuk köré van vetve és mondja:

Accipe amictum, per quem designatur castigatio vocis. In nomine Pa -† tris, et Fi- † lii, et Spiritus † Sancti.

R: Amen.

Vedd a vállkendőt, amely a szó fegyelmezését jelenti. Az Atyának †, és Fiúnak †, és Szentléleknek † nevében.

F: Amen.

Majd mindegyiknek feladja bal karjára a manipulust és mondja:

Accipe manipulum per quem designatur fructus bonorum operum. In nomine Pa -† tris, et Fi- † lii, et Spiritus † Sancti.

R: Amen.

Vedd a manipulust, amely a jó cselekedetek gyümölcsét jelenti. Az Atyának †, és Fiúnak †, és Szentléleknek † nevében.

F: Amen.

Ezután mindegyikre ráadja a tunicát (dalmatica), mondván:

Tunica jucunditatis, et indumento laetitiae induat te Dominus. In nomine Pa -† tris, et Fi- † lii, et Spiritus † Sancti.

R: Amen.

Öltöztessen téged az Úr a vidámság köntösébe és az öröme ruhájába. Az Atyának †, és Fiúnak †, és Szentléleknek † nevében.

F: Amen.

Vége átnyújtva az epistolák könyvét, amelyet egyszerre többen is érintenek jobbjukkal, mondja:

Accipite librum epistolarum, et habete potestatem legendi
eas in Ecclesia sancta Dei, tam pro vivis, quam pro
defunctis. In nomine Pa -† tris, et Fi- † lii,
et Spiritus † Sancti.
R: Amen.

Vegyétek az epistolák könyvét és legyen hatalmatok
felolvasni azokat az Isten szent Egyházában úgy az
élőkért, mint a megholtakért. Az Atyának †, és Fiúnak †,
és Szentléleknek † nevében.
F: Amen.

Most helyükre mennek, egy azonban ott marad közülük és (a nagymisében) énekli a mise lectioját. Felajánlaskor úgy, mint a kisebb rendeknél, *Agnus Dei* után az első közülük az oltárhoz megy, a püspöktől pax-ot kap és azt átadja a többinek. A misében valamennyien áldoznak. Mise végén, úgy mint a kisebb rendeknél, ígéretet tesznek, mely szerint feladatuk egynapi nocturnust kapnak: *ad subdiaconatum promoti dicite nocturnum talis diei.*

A diaconus (szerpap) szentelése

A diaconussá szentelendők felveszik a vállkendőt, albát, cingulust és a manipulust; a stólát bal-, a gyertyát jobb kezükben, a dalmatikát bal karjukon hordozzák. A szentelés a misében közvetlenül a lectio után van. Amikor a püspök ideér, fején a mitrával, az oltár közepe előtt leül. Az archidiaconus a szentelendők felé fordulva mondja:

Accedant, qui ordinandi sunt ad diaconatum!

Lépjenek ide, akik diaconusokká szentelendők!

És név szerint szólítja őket. Sorban a püspök elé térdelnek és az archidiaconus a püspöknek a következő szavakkal mutatja be:

Reverendissime pater, postulat sancta mater Ecclesia
catholica, ut hos praesentes subdiaconos ad onus diaconii
ordinetis.

Főtisztelendő atya, a katolikus Anyaszentegyház kéri,
hogy az itt jelenlévő subdiaconusokat a felelősségteljes
diaconusi méltóságra szenteld.

A püspök kérdezi:

Scis illos dignos esse?

Méltónak tudod őket?

Az archidiaconus feleli:

Quantum humana fragilitas nosse sinit, et scio, et
testificor ipsos dignos esse ad hujus onus officii.

Amennyire az emberi gyarlóság tudni engedi, tudom és
tanúskodom, hogy méltók erre a felelősségteljes tisztségre.

A püspök feleli:

Deo gratias!

Istennek hála!

És a papsághoz és a néphez mondja:

Auxiliante Domino Deo, et Salvatore nostro Jesu Christo,
eligimus hos praesentes subdiaconos on ordinem diaconii.
Si quis habet aliquid contra illos, pro Deo, et propter
Deum cum fiducia exeat, et dicat, verumtamen memor sit
conditionis suae!

A mi Urunk Istenünk és Üdvözítőnk Jézus Krisztus
segítségével ezeket a jelenlévő subdiaconusokat
beválasztjuk a diaconusok rendjébe. Ha valaki ellenük
tudna valamit, Istenért és az Isten nevében bátran épjen
elő és mondja meg, de ne feledkezzék meg felelősségéről!

Egy kis idő múlva a püspök a következő intelmet intézi a felszentelendőkhöz:

Provehendi, filii dilectissimi, ad leviticum ordinem, cogitate magnopere, ad quantum gradum Ecclesiae ascenditis. Diaconum enim oportet ministrare ad altare, baptizare et praedicare. Sane in veteri lege ex duodecim una tribus Levi electa est, quae speciali devotione tabernaculo Dei, ejusque sacrificiis ritu perpetuo deserviret. Tantaque dignitas ipsi concessa est, quod nullus, nisi ex ejus stripe, ad divinum illum cultum atque officium ministraturus assurgeret; adeo, ut grandi quodam privilegio haereditatis, et tribus Domini esse mereretur, et dici: quorum hodie, filii dilectissimi, et nomen et officium tenetis, quia in ministerium tabernaculi testimonii, id est, Eccelsiae Dei, eligimini in levitico officio, quae semper in procinctu posita, incessabili pugna contra inimicos dimicat, unde, ait apostolus: Non est nobis colluctatio adversus carnem et sanguinem, sed adversus principes et potestates, adversus mundi resctores tenebrarum harum, contra spiritualia nequitiæ, in coelestibus. Quam Ecclesiam Dei, veluti tabernaculum, portare, et munire debetis ornatu sancto, praedicatu divino, exemplo perfecto. Levi quippe interpretatur additus, sive assumptus. Et vos, filii dilectissimi, qui ab haereditate paterna nomen accipitis, estote assumpti a carnalibus desideriis, a terrenis concupiscentiis, quae militant adversus animam: estote nitidi, mundi, puri, casti, sicut decet ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei; ut digne addamini ad numerum ecclesiastici gradus; ut haereditas, et tribus amabilis Domini esse mereamini. Et quia comministri, et cooperatores estis corporis et sanguinis Domini, estote ab omni illecebra carnis alieni, sicut ait Scriptura: Mundamini, qui fertis vasa Domini. Cogitate beatum Stephanum, merito praecipuae castitatis ab apostolis ad officium istud electum. Curate, ut quibus evangelium ore annuntiatis, vivis operibus exponatis, ut de vobis dicatur: Beati pedes evangelizantium pacem, evangelizantium bona. Habete pedes vestros calceatos sanctorum exemplis, in praeperatione evangelii pacis. Quod vobis Dominus concedat per gratiam suam.

R: Amen.

Ti, kedves fiaim, akik a leviták rendjébe vagytok felveendők, gondoljátok át nagyon jól, mily magas méltóságot nyertek az Egyházban. Ugyanis a diaconus kötelességei az oltárnál segédkezni, kereszteni és prédikálni. Az ótörvényben a tizenkét törzs közül az egy Levi-törzs volt kiválasztva, hogy az Isten sátrában és az áldozatoknál a mindenkorra megállapított szertartások szerint, ájtatos lelkülettel ellássa a szolgálatot. Akkor volt ennek a törzsnek a méltósága, hogy más, aki nem ebből való volt, nem emelkedhetett fel az isteni szolgálathoz úgy, hogy ennek képezte örökletes nagy kiváltságát, hogy az úr törzse legyen és annak neveztessék. Ti, kedves fiaim, ma ezeknek nevét és hivatalát kapjátok, mert a szövetség sátrának, azaz az Isten Egyházának szolgálatára vagytok kiszemelve, mint leviták: akik mindig készenlétben vannak és állandó harcban állnak az ellenséggel, azért mondja az apostol: Nem testtel és vérrrel állunk harcban, hanem fejedelemségekkel és hatalmasságokkal, a sötétségnek világkormányzó uraival, a gonoszságnak égi magasságokban lakó szellemeivel. Kötelességetek isten egyházát, mint a sátrat, hordozni és erősíteni, gondoskodva szent díszéről, hirdetve Isten ígését és tökéletes példát adva. Ugyanis Levi annyit jelent, mint hozzáadott, elvett. Tis is, kedves fiaim, kik neveteket atyai örökségképpen kaptátok, legyetek elvéve a testi kívánságoktól, a földi vágyaktól, amelyek harcot folytatnak a lélek ellen; legyetek mocsoktalanok, tiszták, ragyogók, szűziesek, amint Krisztus szolgálóihoz és Isten misztériumainak kiszolgáltatóihoz illik, hogy méltóképpen hozzáadassatok az egyházi tisztségek fokozataihoz, hogy az Úr öröksége és az ő kedves nemzetsége lehessetek. És mivel segítőtársai vagytok azoknak, akik az Úr testét és vérének kiszolgáltatói, tartsátok távol magatokat a test minden csábításától, mint az Írás mondja: Tisztuljatok meg, akik az Úr edényeit hordozzátok. Gondolkozzatok felette, hogy szent Istvánt erre a tisztségre az apostolok főképp az ő tisztasága miatt választották. Legyetek rajta, hogy akiknek az evangéliumot szóval hirdetitek, azoknak az eleven cselekedetekkel is megmagyarázzátok, hogy rólatok is lehessen mondani: Boldogok a békének és a jóknak evangéliumát hirdető lábai. Legyenek lábaitok felsaruzva a szentek példáival, a béke evangéliuma útjának egyengetésére. Adja meg nektek az úr az ő kegyességében.

F: Amen.

Most valamennyien arcra borulnak. A püspök, fején mitrával, az oltár felső lépcsőjén széke előtt letérdel és a Mindenszentek litániáját imádkozzák, úgy, mint a subdiaconusnál. Ezután a felszentelendők felegyenesednek, de térden maradnak. A püspök, mitrával fején, az oltár közepe előtt ül és a következő szavakat intézi a papsághoz és a néphez:

Commune votum, communis oratio prosequatur, ut hi totius Ecclesiae prece, qui ad diaconatus ministerium praeparantur, Leviticae bene- † dictionis ordine clarescant, et spirituali conversatione praevalentes, gratia sanctificationis eluceant; praestante Domino nostro Jesu Christo, qui cum Patre et Spiritu Sancto vivit et regnat Deus, in saecula saeculorum.

A közös kívánságot közös könyörgés kövesse, hogy ezek, akik a diaconatusra készülnek, az egész Egyház imádságától kísérve a levitarend † áldásában fényeskedjenek és az érintkezésben lelkiségükkel világoskodva, a megszentelés kegyelmében tündököljenek a mi Urunk Jézus Krisztus jóvoltából, aki az Atyával és Szentlélekkel él és uralkodik, Isten, mindörökkön örökké.

R: Amen.

F: Amen.

Most feláll a püspök és a felszentelendők felé fordulva, hangosan olvassa:

Oremus, fratres carissimi, Deum Patrem omnipotentem, ut super hos famulos suos, quos ad officium diaconatus dignatur assumere, benedictionis suae gratiam clementer effundat, eisque consecrationis indultae propitius dona conservet, et preces nostras clementer exaudiat; ut quae nostro gerenda sunt ministerio, suo benignus prosequatur auxilio; et quos sacris mysteriis exsequendis pro nostra intelligentia credimus offerendos, sua bene- † dictione sanctificet, et confirmet. Per unigenitum Filium suum Dominum nostrum Jesum Christum, qui cum eo et Spiritu Sancto vivit et regnat Deus,

Kedves testvéreim, kérjük a mindenható Atyaistent, hogy ezek felett az szolgálai felett, akiket a diaconus méltóságára emel, árássa ki kegyelmesen áldásának malasztját, őrizze meg bennük a felszentelésben nyert ajándékokat és kegyesen hallgassa meg imádságunkat, hogy amit mi nekik kiszolgáltunk, azt kísérje jóságosan segítségével, hogy akiket mi legjobb tudomásunk szerint a szent misztériumok kiszolgáltatói gyanánt neki ajánlunk, azokat áldásával † szentelje és erősítse meg. Az ő egyszülött Fia, a mi Urunk Jézus Krisztus által, aki vele és a Szentlélekkel él és uralkodik, Isten,

Ekkor levéve mitráját, kiterjesztett karokkal mondja:

Per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

V: Dominus vobiscum.

R: Et cum spiritu tuo.

V: Sursum corda!

R: Habemus ad Dominum.

V: Gratias agamus Domino Deo nostro!

R: Dignum et justum est.

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere. Domine sancte Pater, omnipotens aeternae Deus, honorum dator, ordinumque distributor, atque officiorum dispositor, qui in te manens innovas omnia, et cuncta disponis, per verbum virtutem, sapientiamque tuam, Jesum Christum Filium tuum Dominum nostrum, sempiterna providentia praeparas, et singulis quibusque temporibus aptanda dispensas. Cujus corpus, Ecclesiam videlicet tuam, coelestium gratiarum varietate distinctam, suorumque connexam distinctione membrorum, per legem mirabilem totius compaginis unitam, in augmentum templi tui crescere, dilatarique largiris; sacri muneris servitutem trinis gradibus ministrorum nomini tuo militare constituens; electis ab initio Levi filiis, qui in mysticis operationibus domus tuae fidelibus excubiis permanentes, haereditatem benedictionis aeternae sorte perpetua possiderent. Super hos quoque famulos tuos, quaesumus, Domine, placatus intende, quos tuis sacris altaribus servituros in officium diaconatus, suppliciter dedicamus. Et nos quidem tamquam homines divini sensus et summae rationis ignari, horum vitam, quantum possumus, aestimamus. Te autem, Domine, quae nobis sunt ignota non transeunt, te occulta non fallunt. Tu cognitor es secretorum; tu scrutator es cordium. Tu horum vitam coelesti poteris examinare iudicio, quo semper praevalens, et admissa purgare, et ea, quae sunt agenda, concedere.

Mindörökön örökké.

F: Amen.

V: Az Úr veletek.

F: És a te lelkeddel.

V: Fel a szívekkel!

F: Az Úrhoz emeltük.

V: Adjunk hálát a mi urunknak, Istenünknek!

F: Méltó és igazságos.

Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy mi mindig és mindenütt hálát adjunk neked, szentséges urunk, mindenható Atyánk, örök Isten, aki a méltóságokat adományozod, a rendeket kiosztod és a tisztségeket megállapítod; aki míg magad változatlan maradsz, mindent megújítasz és elrendezel, szavad, erőd, bölcsességed, a te Fiad és a mi Urunk, Jézus Krisztus által örök gondviseléssel előre készítesz és a maga idején mindent kiosztasz. Az ő testét, a te Egyházadat, melynek díszt a mennyei kegyelmek sokasága képezi, a különböző csodálatos törvényszerűséggel összerendezett tagok pedig egységét alkotják, a te házad növelésére nagyobbítod és terjeszted; három fokát állapítván meg a szolgálatnak azok számára, akiket nevednek szolgálatába fogadtál, kiválasztván kezdettől Levi fiait, hogy állandó hűséggel szent szolgálatuknak élve a te házában, el nem múló részül bírják a te örökké tartó áldásodat. Tekints, Uram, kérünk, kegyelmesen ezekre a te szolgálóidra, akiket a diaconusok rendjében szolgálatodra alázattal ajánlunk. Mi ugyan, távol az isteni látástól és legfőbb bölcsességtől, csak mint emberek tudjuk ezek életét mérlegelni. De tőled, Uram, amiket mi nem tudunk, nem esnek távol; téged, amik előttünk rejtve vannak, nem csálnak meg. Te a titkok ismerője és a szívek vizsgálója vagy. Te ezek életét isteni ítéleteddel vizsgálhatod, amivel egyaránt képes vagy megtisztítani attól, ami már megtörtént, és segítséget nyújtani ahhoz, aminek történni kell.

Most a püspök csak maga, minden felszentelendő fejére teszi kiterjesztett jobbát és mindegyiknek külön mondja:

Accipe Spiritum Sanctum, ad robur, et ad resistendum diabolo et tentationibus ejus! In nomine Domini.

Vedd a Szentlelket, hogy erős légy és ellen tudj állni az ördögnek és az ő kísértéseinek! Az úr nevében.

Azután ugyanolyan hangon, mint előbb, jobbát állandóan kiterjesztve folytatja:

Emitte in eos, quaesumus, Domine, Spiritum Sanctum, quo in opus ministerii tui fideliter exsequendi, septiformis gratiae tuae munere roborentur. Abundet in eis totius forma virtutis, auctoritas modesta, pudor constans, innocentiae puritas, et spiritualis observantia disciplinae.

In moribus eorum praecepta tua fulgeant; ut suae castitatis exemplo, imitationem sanctam plebs acquirat: et bonum conscientiae testimonium praeferentes, in Christo firmi et stabiles perseverent; dignisque successibus de inferiori gradu per gratiam tuam capere potiora mereantur.

Kérünk, Uram, küldd el rájuk a Szentlelket, hogy szolgálatod hűséges teljesítésére kegyelmed hétféle ajándékával erősítse őket. Bőségben legyen meg bennük az erény minden szépsége, tekintély és szerénység, szemérmesség és állhatatosság, az ártatlanság tisztasága és a fegyelemnek lélek szerint való megtartása. Életük tükrözze a te parancsaidat, hogy tisztaságuk példája szent követésre buzdítsa a népet, jó lelkiismeretükről bátorítva Krisztusban erősek és állhatatosak maradjanak és majd érdemük szerint a te jóvoltodból az alsóbb fokról magasabbra emelkedhessenek.

Csendes hangon folytatja:

Per eundem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Ugyanazon Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik ugyanazon Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökkön örökké.

F: Amen.

Ezután a püspök leül, fején a mitrával és egyenként feladja a stólát a felszentelendők bal vállára, mondván:

Accipe stolam † candidam de manu Dei; adimple ministerium tuum; potens enim est Deus, ut augeat tibi gratiam suam. Qui vivit et regnat in saecula saeculorum.

R: Amen.

Vedd Isten kezéből a díszes † stólát, teljesítsd szolgálatodat; hatalmas az Isten, ő még növelheti hozzád való kegyelmét. Aki él és uralkodik mindörökkön örökké.

F: Amen.

És mindegyikre keresztet vet. A segédkezők a stóla végét megkötik a jobb kar alatt. Most mindegyiknek feladja a püspök a dalmatikát, mondván:

Induat te Dominus indumento salutis et vestiment laetitiae, et dalmatica justitiae circumdet te semper! In nomine Domini.

R: Amen.

Öltöztessen téged az Úr az üdvösség ruhájába és a vidámság köntösébe és az igazság dalmatikája övezzen téged mindig! Az Úr nevében.

F: Amen.

Végül mindegyiknek átadja a püspök az evangéliumos könyvet, amelyet jobb kezükkel érintenek, a következő szavakkal:

Accipe potestatem legendi evangelium in Ecclesia Dei, tam pro vivis, quam pro defunctis! In nomine Domini.

R: Amen.

Vedd a hatalmat, hogy Isten szent Egyházában olvashasd az evangéliumot úgy az élőkért, mint a megholtakért! Az Úr nevében.

F: Amen.

Ezután a püspök az oltár felé fordul és mitra nélkül mondja:

Oremus.

Ministrantes autem:

Flectamus genua!
R: Levate!

Könyörögjünk.

A segédkezők pedig:

Hajtsunk térdet!
F: Keljetek fel!

Majd a felszenteltek felé fordulva mondja:

Exaudi, Domine, preces nostras, et super hos famulos tuos spiritum tuae bene- † dictionis emitte; ut coelesti munere ditati, et tuae majestatis gratiam possint acquirere, et bene vivendi aliis exemplum praeberere. Er Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Oremus!

Domine Sancte Pater fidei, spei, et gratiae, et profectuum remuneator, qui in coelestibus et terrenis angelorum ministeriis ubique dispositis, per omnia elementa voluntatis tuae diffundis effectum, hos quoque famulos tuos, spirituali dignare illustrare affectu; ut tuis obsequiis expediti, sanctis altaribus tuis ministri puri accrescant; et indulgentia tua puriores, eorum gradu, quos apostoli tui in septinarium numerum, beato Stephano duce ac praevio, Spiritu Sancto auctore, elegerunt, digni existant; et virtutibus universis, quibus tibi servire oportet, instructi, tibi complacent. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Hallgasd meg, Uram, a mi könyörgésünket és áraszd ki ezek felett a te szolgálád felett a te áldásod † lelkét, hogy mennyei kegyelemmel gazdagítva, a te fölséged kegyét maguknak megnyerjék és másoknak a jó élet példáját nyújtsák. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik ugyanazon Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökkön örökké.

F: Amen.

Könyörögjünk!

Szentséges urunk, atyja a hitnek, reménynek és kegyelemnek és jutalmazója az előmenetelnek, aki akaratodat a mindenütt szolgálatodra kész angyalokkal és az összes elemekkel mennyben és földön megvalósítod, méltóztassál ezeket a szolgálád betölteni lelkiséggel, hogy a te szolgálatodra készen, oltárodnak tisztalelkű szolgálivá legyenek és a te irgalmadból még jobban megtisztulva, méltók legyenek azoknak a méltóságára, akiket, szám szerint hetet, Szent István vezetésé alatt apostolaid a Szentlélek sugallatára kiválasztottak, és felruházva azokkal az erényekkel, amelyekkel a te szolgálatodban bírni kell, tetszésedet mindenben elnyerjék. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik ugyanazon Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökkön örökké.

F: Amen.

Ezután helyükre mennek, egy közülük éneklí a nagymisében az evangéliumot. Felajánáskor, Pax-nál, áldoztatásnál és a mise végén úgy történik minden, mint a subdiaconatusnál.

A presbyter (áldozópap) szentelése

A presbyterre szentelendők felveszik a vállkendőt, albát, cingulust és a manipulust; a stólát a diaconusok módjára, bal karjukon tartják a hátul felgöngyölt casulát, jobb kezükben gyertyát és egy kis kendőcskét tartanak a kezek összekötésére és megtörlésére. A szentelés a misében evangéliumot megelőző ima (Graduale vagy Tractus) utolsó verssora előtt van. Amikor a püspök a misében ideér, fején a mitrával, az oltár közepe előtt leül. Az archidiaconus a szentelendők felé fordulva mondja:

Accedant, qui ordinandi sunt ad ordinem presbyteratus!

Lépjenek ide, akik áldozópapokká szentelendők!

És név szerint szólítja őket. Sorban a püspök elé térdelnek és az archidiaconus a püspöknek a következő szavakkal mutatja be:

Reverendissime pater, postulat sancta mater Ecclesia catholica, ut hos praesentes diaconos ad onus presbyterii ordinetis.

Főtisztelendő atya, a katolikus Anyaszentegyház kéri, hogy az itt jelenlévő diaconusokat a felelősségteljes áldozópapi rendre szenteljed.

A püspök kérdezi:

Scis illos dignos esse?

Méltónak tudod őket?

Az archidiaconus feleli:

Quantum humana fragilitas nosse sinit, et scio, et testificor ipsos dignos esse ad hujus onus officii.

Amennyire az emberi gyarlóság tudni engedi, tudom és tanúskodom, hogy méltók arra, hogy ezt a felelősségteljes tisztséget viseljék.

A püspök feleli:

Deo gratias!

Istennek hála!

És a következő szavakat intézi a papsághoz és a néphez:

Quoniam, fratres carissimi, rectori navis, et navigio deferendis eadem est, vel securitatis ratio, vel communis timoris, par eorum debet esse sententia, quorum causa communis existit. Neque enim fuit frustra a patribus institutum, ut de electione illorum, qui ad regimen altaris adhibendi sunt, consulatur etiam populus: quae de vita et conversatione praesentandi, quod nonnunquam ignoratur a pluribus, scitur a paucis; et necesse est, ut facilius ei quis obedientiam exhibeat ordinato, cui assensum praeberit ordinando. Horum siquidem diaconorum in presbyteros, auxiliante Domino, ordinandorum conversatio (quantum mihi videtur) probata, et Deo placita xistit, et digna (ut arbitror) ecclesiastici honoris augmento. Sed ne unum fortasse, vel paucos, aut decipiat assensio, vel fallat affectio, sententia est expetenda multorum. Itaque quid de eorum actibus aut moribus noveritis, quid de merito sentiatis, libera voce pandatis; et his testimonium Sacerdotii magis pro merito, quam affectione aliqua, tribuatis. Si quis igitur habet aliquid contra illos, pro Deo, et propter Deum, cum fiducia exeat, et dicat; verumtamen memor sit conditionis suae.

Kedves testvéreim! Mivel a hajó kormányosának és népének közösen van okuk bizakodni vagy félni, egyezőnek kell lenni azok véleményének, akiknek sorsuk közös. Nem ok nélkül rendelték az atyák, hogy a nép véleményét is ki kell kérni azokról, akik az oltár szolgálatát fogják ellátni, mert a jelöltek életéről és szokásairól sokszor egyesek tudhatnak valamit, aít sokan nem tudnak és az is természetes, hogy mindenki szívesebben engedelmeskedik a felszentelés után annak, akinek felszenteléséhez ő is hozzájárult. Ezeknek a diaconusoknak élete, akiket Isten segítségével áldozópapokká akarunk szentelni, amennyire én látom, a próbát kiállta, Isten tetszését elnyerte és azt hiszem méltó, hogy magasabb egyházi tisztségre emelkedjenek. De hogy meg ne történjék, hogy egyikünk vagy egynéhányunk ítéletében tévedjen vagy vonzalmától megcsalassék, többnek véleményét ki kell kérni. Azért szabadon tárjátok fel, amit cselekedeteikről és életükről tudtok és amit méltó voltukról gondoltok; papságuk kérdésében az ő érdemeik és ne a ti érzelmeitek szerint tegyetek vallomást. Ha tehát van valakinek valami kifogása ellenük, az Istenért és az Isten nevében lépjen elő és mondja meg bátran; de ne feledkezzék a felelősségről, amelyet magára vesz.

Egy kis idő múlva a püspök a következő intelmet intézi a felszentelendőkhez:

Consecrandii, filii dilectissimi, in presbyteratus officium, illud digne suscipere, ac susceptum laudabiliter exsequi studeatis. Sacerdotem etenim oportet offerre, benedicere, praeesse, praedicare et baptizare. Cum magnó quippe timore ad tantum gradum ascendendum est, ac providendum, ut coelestis sapientia, probi mores, et diuturna iustitiae observatio ad id electos commendent. Unde Dominus praeci piens Moysi, ut setuaginta viros de universo Israél in adiutorium suum eligeret, quibus Spiritus Sancti dona divideret, suggessit: Quos tu nosti, quod senes populi sunt. Vos siquidem in septuaginta viris et senibus signati estis si per Spiritum septiforminem, decalogum legis custodientes, probi et maturi in scientia similiter et opere eritis. Sub eodem quoque mysterio, et eadem figura in novo testamento Dominus septuaginta duos elegit, ac binos ante se in praedicationem misit, ut doceret verbo simul et facto, ministros Ecclesiae suae, fide et opere debere esse perfectos, seu geminae dilectionis, Dei scilicet et proximi, virtute fundatos. Tales itaque esse studeatis, ut in adiutorium Moysi et duodecim apostolorum, episcoporum videlicet catholicorum qui per Moysen, et apostolos figurantur, digne, per gratiam Dei, eligi valeatis. Hac certe mira varietate Ecclesia sancta circumdatur, ornatur et regitur; cum alii in ea pontifices, alii minoris ordinis sacerdotes, diaconi, et subdiaconi,

Ti, kedves fiaim, akik áldozópapokká lesztek felszentelve, törekedjete azt méltóképpen felvenni és a felvétel után dicséretesen gyakorolni. Az áldozópapok teendője áldozatot bemutatni, áldást osztani, a népet vezetni, prédikálni és kereszteni. Nagy félelemmel kell erre a nagy méltóságra fellépni; gondot kell fordítani, hogy azok választassanak ki, akiket erre mennyei bölcsesség, kipróbált erkölcsök és tartós igaz élet ajánlanak. Azért hagyta meg Isten Mózesnek, mikor parancsára egész Izraelből hetven férfit segítő társakul kiválasztott, hogy őket a Szentlélek ajándékainak részeseivé tegye: Akikről tudod, hogy a nép vénei. A hetven öreg férfiú titeket jelképez; ha a hétajándékú Szentlélek erejéből a törvénytábla tízparancsolatát megtartva, úgy tudományotok, mint cselekedeteitek tekintetében be fogtok válni és éretteknek bizonyulni. Ehhez hasonló misztikus esemény van az újszövetségben, mikor az Úr hetvenkét tanítványt választ ki és őket tanító útjára kettisével maga előtt küldi, hogy egyszerre szóval és tettel tanítsa, hogy Egyháza szolgálainak hitükben úgy, mint cselekedeteikben tökéleteseknek, Isten és a felebarát iránt való kettős szeretetben erőseknek kell lenniük. Tehát iparkodjatok olyanok lenni, hogy titeket az Isten kegyelmével méltán lehessen Mózes és a tizenkét apostol, azaz Mózes és a tizenkét apostol által jelképezett

diversorum ordinum viri consecrantur; et ex multis, et
alternae dignitatis membris unum corpus Christi
efficitur. Itaque, filii dilectissimi, quos ad nostrum
adjutorium, fratrum nostrorum arbitrium consecrandos
elegit, servate in moribus vestris, castae et sanctae vitae
integritatem. Agnoscite quod agitis; imitami quod
tractatis; quatenus mortis Dominicae mysterium
celebrantes, mortificare membra vestra a vitiis et
concupiscentiis omnibus procuretis. Sit doctrina vestra
spiritualis medicina populo Dei; sit odor vitae vestrae
delectamentum Ecclesiae Christi; ut praedicatione, atque
exemplo aedificetis domum, id est, familiam Dei;
quatenus nec nos de vestra profectione, nec vos de tanti
officii susceptione damnari a Domino, sed remunerari
potius mereamur. Quod ipse nobis concedat per gratiam
suam.

R: Amen.

katolikus püspökök mellé segítő társakul adni. Csodálatos
a változatosság, amelyet az Anyaszentegyháznak úgy
külső megjelenésében, mint belső szervezetében látunk:
egyesek főpapokká, mások egyszerű papokká,
diaconusokká, subdiaconusokká, mind megannyi
különböző rendfokozat, szenteltetnek fel és ebből a sok
különböző rendű tagból mégis Krisztusnak egy teste lesz.
Ti, kedves fiaim, akiket a mi testvéreink ítélete arra
választott ki, hogy a mi segítő társainkká legyetek
felszentelve, az egész életen át őrizétek meg erkölcsseitek
tisztaságát és szentségét. Ismerjétek fel azt, amit tesztek;
utánozzátok magatokon azt, amivel foglalkoztok; ha az,
amit bemutattok, az Úr halálának misztériuma, legyen
gondotok arra, hogy a ti tagjaitok is meghaljanak a
vétek számára. Legyen tanításotok lelki orvossága Isten
népének, legyen erényeitek illata Krisztus egyházának
gyönyörűsége; hogy prédikálásotokkal és példátokkal
egyaránt építsétek Isten házát, azaz családját, úgy hogy se
mi ne érdemeljünk az Úrtól elítélést azért, hogy titeket
erre a magas tisztségre felszenteltünk, se ti azért, hogy ezt
felvettétek, hanem inkább az ő jutalmát. Adja meg ezt
nekünk az ő kegyelmével.
F: Amen.

**Most valamennyien arcra borulnak. A püspök, fején a mitrával, az oltár felső lépcsőjén széke előtt letérdel és a
Mindenszentek litániáját imádkozzák, úgy, mint a subdiaconusnál. Ezután mindnyájan felállnak. A felszentelendők kettesével a
püspök elé járulnak és letérdelnek. A püspök, mitrával a fején, széke előtt áll és semmit sem mondva, valamennyi fejére felteszi
mindkét kezét. Miután helyükre visszamentek, ugyanezt teszik a jelenlevő presbyterek, jobb kezüket tovább felettük
kiterjesztve tartják és a püspök mondja:**

Oremus, fratres carissimi, Deum Patrem omnipotentem,
ut super hos famulos suos, quos ad presbyterii munus
elegit, coelestia dona multiplicet; et quod ejus dignatione
suscipiunt, ipsius consequantur auxilio. Per Christum
Dominum nostrum.
R: Amen.

Kérjük, kedves testvéreim, a mindenható Atyaistent, hogy
eme szolgálai felett, akiket az áldozópapságra kiszemelt,
sokasítsa meg mennyei adományait, hogy ahhoz, amit
kegyelméből felvesznek, az ő segítségét elnyerjék.
Krisztus, a mi Urunk által.
F: Amen.

Most a püspök a mitrát letéve, az oltár felé fordul és mondja:

Oremus.

Könyörögjünk.

Ministrantes autem:

A segédkezők pedig:

Flectamus genua!
R: Levate!

Hajtsunk térdet!
F: Keljete fel!

A püspök felszentelendők felé fordulva mondja:

Exaudi nos, quaesumus, Domine Deus noster, et super hos
famulos tuos bene- † dictionem Sancti Spiritus, et gratiae
sacerdotalis infunde virtutem, ut quos tuae pietatis
aspectibus offerimus consecrandos, perpetua muneris tui
largitate prosequaris. Per Dominum nostrum Jesum
Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus

Hallgass meg minket, kérünk, Urunk és Istenünk, és
áraszd ki eme szolgálidra a Szentlélek † áldását és a
papság kegyelmének erejét, akiket felszentelésre kegyes
színed előtt felajánlunk, kísérd azokat kegyelmeidnek
örök kifogyhatatlan bőségével. A mi Urunk Jézus
Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik
ugyanazon Szentlélekkel egyetemben, Isten,

kiterjesztett karokkal folytatja:

Per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

V: Dominus vobiscum.

R: Et cum spiritu tuo.

V: Sursum corda!

R: Habemus ad Dominum.

V: Gratias agamus Domino Deo nostro!

R: Dignum et justum est.

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere. Domine sancte Pater, omnipotens aeternae Deus, honorum auctor et distributor omnium dignitatum; per quem proficiunt universa, per quem cuncta firmanantur, amplificatis semper in melius naturae rationalis incrementis, per ordinem congrua ratione dispositum. Unde et sacerdotales gradus atque officia levitarum, sacramentis mysticis instituta creverunt: ut cum pontifices summos regendis populis praefecisses, ad eorum societatis et operis adjumentum, sequentis ordinis viros et secundae dignitatis eligeres. Sic in eremo per septuaginta virorum prudentium mentes, Moysi spiritum propagasti; quibus ille adiutoribus usu, in populo innumeras multitudines facile gubernavit. Sic in Eleazarum et Ithamarum filios Aaron paternae plenitudinis abundantiam transfudisti, ut ad hostias salutare et frequentioris officii sacramenta, ministerium sufficeret sacerdotum. Hac providentia, Domine, apostolis Filii tui doctores fidei comites addidisti, quibus illi orbem totum secundis praedicationibus impleverunt. Quapropter infirmitati quoque nostrae, Domine, quaesumus, haec adjumenta largire, qui quanto fragiliores sumus, tanto his pluribus indigemus. Da, quaesumus, omnipotens Pater, in hos famulos tuos presbyterii dignitatem; innova in visceribus eorum spiritum sanctitatis; ut acceptum a te, Deus, secundi meriti munus obtineant, censuramque morum exemplo suae conservationis insinuent. Sint providi cooperatores ordinis nostri; eluceat in eis totius forae iustitiae, ut bonam rationem dispensationis sibi creditae reddituri, aeternae beatitudinis praemia consequantur.

Mindörökkön örökké.

F: Amen.

V: Az Úr veletek.

F: És a te lelkeddel.

V: Fel a szívekkel!

F: Az Úrhoz emeltük.

V: Adjunk hálát a mi urunknak, Istenünknek!

F: Méltó és igazságos.

Valóban méltó és igazságos, illő és üdvös, hogy mi mindig és mindenütt hálát adjunk neked, szentséges urunk, mindenható Atyánk, örök Isten, aki a tisztségeket szerzed és a méltóságokat adományozod; akitől van mindennek előmenetele, megerősödése; aki az értelmes teremtményeket is a részükre megállapított törvények szerint folyton gyarapítva előbbre viszed. Így gyarapodott a misztikus szentségekre alapított papi rend és a leviták tisztségei, úgy, hogy amint a nép élére annak vezetésére főpapokat állítottál, melléjük, hogy munkájukban segédkezve részt vegyenek, a következő rendben és a második méltóságba tartozó férfiakat választottál. Így tettél a pusztában, mikor Mózes szellemét hetven bölcs férfiú útján terjesztetted, akiknek segítségével könnyűvé lett a nép megszámlálhatatlan sokaságát kormányozni. Így öntötted át Áron fiaiba, Eleázarba és Ithamarba atyjuk bőségének fölöslegét, hogy az üdvösséges áldozatok és a gyakoribb szentségek szolgálatára elegendő számmal legyenek a papi renden. Ugyanezzel a gondviseléssel adtad, Uram, Fiad apostolai mellé kísérő társakul a doktorokat, akiknek segítségével ők a világot prédikálásukkal betöltötték. Azért kérünk, Uram, adj a mi gyengeségünknek is ilyen segítséget, mert mennél gyarlóbbak vagyunk, annál inkább rászorulunk. Kérünk téged, mindenható Atyánk, add ezeknek a te szolgálóidnak az áldozópapi méltóságot; újítsd fel szívükben a szentség lelkét, hogy méltóképpen viseljék a tőled elnyert méltóságot és az erkölcsi törvény komolyságának saját életük példájával tekintélyt szerezzenek. Legyenek előrelátó munkatársai a mi rendünknek; tündököljék bennük az igaz élet egész szépsége, hogy majd, ha a rájuk bízottakról számot kell adniuk, az örök boldogságot nyerjék el jutalmul.

A következőket csendesen olvassa:

Per eundem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Ugyanazon a mi Urunk Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik ugyanazon Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökkön örökké.

F: Amen.

A püspök, fején a mitrával, leül, mindegyik stóláját a bal vállról áttéve, nyaka köré illeszti, úgy, hogy két vége a mell előtt keresztben álljon, és ezt mondja:

Accipe jugum Domini; jugum enim ejus suave est, et onus ejus leve.

Vedd az Úr igáját; az ő igája édes és az ő terhe könnyű.

Azután mindegyiknek feladja a casulát, úgy, hogy elől szabadon lógjon, hátul a vállak felett összehajtva maradjon, és mondja:

Accipe vestem sacerdotalem, per quam caritas intelligitur; potens est enim Deus, ut augeat tibi caritatem, et opus perfectum.

R: Deo gratias.

Vedd a papi ruhát, amely a szeretetet jelenti; hatalmas az Isten, hogy növelje benned a szeretet és a cselekedetek tökéletességét.

F: Istennek hála.

Most mitra nélkül feláll és míg a többiek mind térdelnek, mondja:

Deus sanctificationum omnium auctor, cujus vera consecratio, pleneque benedictio est, tu, Domine, super hos famulos tuos, quos ad presbyterii honorem dedicamus, munus tuae bene- † dictionis infunde, ut gravitate actuum, et censura vivendi probent se seniores, his instituti disciplinis, quas Tito et Timotheo Paulus exposuit; ut in lege tua die ac nocte meditantes, quod legerint, credant; quod crediderint, doceant; quod docuerint, imitentur; justitiam, constantiam, misericordiam, fortitudinem ceterasque virtutes in se ostendant; exemplo praebeant; admonitione confirment; ac purum et immaculatum ministerii sui domum custodiant; et in obsequium plebis tuae, panem et vinum in corpus et sanguinem Filii tui immaculata benedictione transforment; et inviolabili caritate in virum perfectum, in mensuram aetatis plenitudinis Christi, in die justi et aeterni iudicii Dei, conscientia pura, fide vera, Spiritu Sancto pleni resurgant. Per eundem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R: Amen.

Minden megszentelés szerzője, Úristen, akié minden igazi szentelés és teljes áldás, áraszd ki áldásod kegyelmét szolgálóidra, akiket az áldozópapi méltóságra neked ajánlunk, hogy tetteik komolysága és életük szigorúsága által magukat idősebbeknek bizonyítsák, amint Szent Pál tanítása kívánja, amelyet Titusnak és Timotheusnak adott; éjjel és nappal a te törvényeden elmélkedve, amit olvasnak, higgyék; amit hisznek, tanítsák; amit tanítanak, kövessék: az igazságot, állhatatosságot, irgalmasságot, erős lelkűséget és a többi erényt, ezeket magukon mutassák, példájukban nyújtsák, intelligenciájukkal megszilárdítsák; tisztítsák kegyelmét tisztán és szeplőtelenül őrizték, a kenyeret és a bort szeplőtelen áldással a te néped javára, a te Fiad testévé és vérévé változtassák és az Isten igazságos és örök ítéletének napján meg nem fogyatkozott szeretettel, Krisztus teljes korúságát elérve, mint tökéletes férfiak tiszta lelkiismerettel, igaz hittel, a Szentlélekkel betelve támadjanak fel. Ugyanazon a mi Urunk Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik ugyanazon Szentlélekkel egyetemben, Isten, mindörökkön örökké.

F: Amen.

Ekkor a püspök mitra nélkül az oltár felé fordulva letérdel és hangosan elkezd és a kar folytatja a *Veni Creator Spiritus* himnust. Az első versszak végén feláll és, fején a mitrával, leül. A felszentelendő sorban elé térdelnek és a keresztelendő olajával kereszt alakjában megkeni mindkét tenyerüket, amelyet egymás mellé szorítva előtte kiterjesztenek: jobb hüvelyk ujját az olajba mártva, két vonalat húz vele a felszentelendő kezén keresztül, a jobb hüvelyktől a bal mutató ujjig, és a bal hüvelyk ujjtól a jobb mutató ujjig, majd végül az egész tenyerét is megkeni, közben ezt mondja:

Consecrare et sanctificare dogneris, Domine, manus istas per istam unctionem, et nostram bene- † dictionem.

R: Amen.

Méltóztassál, Uram, felszentelni és megszentelni ezeket a kezeket e kenet és a mi † áldásunk által.

F: Amen.

Majd pedig jobbjával keresztet vet a felszentelendő kezei felett és mondja:

Ut quaecumque benedixerint, benedicantur; et quaecumque consecraverint, consecrentur et sanctificentur, in nomine Domini nostri Jesu Christi!

Hogy amit ezek megáldanak, megáldassék; amit felszentelnek, felszenteltessék és megszenteltessék a mi Urunk Jézus Krisztus nevében!

Mindegyik feleli rá:

Amen.

Amen.

Most a püspök összecsukja a felszentelendő kezeit, amelyeket valaki a segédkezők közül átköt. A püspök megtörli kezét, veszi a kelyhet borral és vízzel, rajta a patenát ostyával. A felszentelendő ezt mutató- és hüvelyk ujjuk közé fogják, úgy hogy egyszerre érintik a kehelykupát és a patenát az ostyával, a püspök pedig mindegyiknek mondja:

Accipe potestatem offerre sacrificium Deo, missasque celebrare tam pro vivis, quam pro defunctis, in nomine Domini!

Vedd a hatalmat, hogy áldozatot mutathass be az Istennek és misét mondhass élőkért és holtakért az Úr nevében!

R: Amen.

F: Amen.

Azután a püspök megmossa kezét és folytatja a misét. A felszenteltek is megmossák kezeiket és helyükre mennek.

Felajánlásnál, úgy mint a kisebb rendeknél, a püspök elé térdelnek, égő gyertyával a kezükben. Ezután a felszenteltek a püspök közelében térdelnek le, előttük a misekönyv és a püspökkel együtt mondják a felajánlást: „*Suscipe sancte Pater...*” és innen kezdve az egész Szentmisét. Pax idején az első közülük a püspökhöz megy átvenni a pax-ot, majd átadja a többieknek. Áldozáskor a püspök áldozása után az oltárhoz mennek és *Confiteor* nélkül megáldoznak. A püspök, miután kezét megmosta, mitra nélkül az epistola-oldalon áll az oltár felé fordulva és megkezdi a következő responsoriumot, amelyet a kar folytat:

Iam non dicam vos servos, sed amicos meos, quia omnia cognovistis, quae operatus sum in medio vestri, alleluia. Accipite Spiritum Sanctum in vobis Paraclitum: Ille est, quem Pater mittet vobis, alleluia.

V: Vos amici mei estis, si feceritis, quae ego praecipio vobis. Accipite Spiritum Sanctum.

V: Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Ille est, quem Pater mittet vobis, alleluia.

Már nem nevezlek titeket szolgálóknak, hanem barátainknak, mert mindent megismertetek, amit közöttetek cselekedtem, Alleluja. Vegyétek a Vigasztaló Szentlelket. Ő az, akit az Atya küld nektek, Alleluja.

V: Ti az én barátaim vagytok, ha megteszitek, amit én parancsolok nektek. Vegyétek a Vigasztaló Szentlelket.

V: Dicsőség az Atyának, és Fiúnak, és Szentléleknek. Ő az, akit az Atya küld nektek, Alleluja.

Mikor befejezte a responsoriumot, a felszenteltek felé fordul. Ők előtte állnak és hitvallást tesznek arról, amit hirdetni fognak, mondván:

Credo in Deum..., etc.

Hiszek egy Istenben..., stb.

Ezután a püspök, mitrával a fején, leül székére az oltár előtt, egyenként elé térdelnek a felszenteltek, és ő mindkét kezét fejükre teszi és mondja:

Accipe Spiritum Sanctum; quorum remiseris peccata, remittuntur eis; et quorum retinueris, retenta sunt.

Vedd a Szentlelket; akiknek megbocsátod bűneiket, azoknak megbocsáttatnak; akiknek megtartod, azoknak megtartatnak.

Most lebocsátja mindegyiken a casula felgöngyölt részét és mondja:

Stola innocentiae induat te Dominus!

Az ártatlanság ruhájába öltöztessen téged az Úr!

A felszenteltek összetett kezeit a püspök saját kezébe zárja és mondja:

Promittis mihi et successoribus meis reverentiam et obedientiam?

Ígéred, hogy irántam és utódaim iránt tisztelettel és engedelmességgel leszel?

Erre mindegyikük feleli:

Prommito.

Ígérem.

A püspök még tartva kezeit a felszenteltnek, megcsókolja és mondja:

Pax Domini sit semper tecum!

Az Úr békéje legyen mindig veled!

Erre feleli a felszentelt:

Amen.

Amen.

Most mindnyájan sorban térdelnek a püspök előtt, aki mitrával a fején és pásztorbottal a kezében, ül és a következő intelmet intézi hozzájuk:

Quia res, quam tractaturi estis, satis periculosa est, filii dilectissimi, moneo vos, ut diligenter totius missae ordinem, atque hostiae consecrationem, ac fractionem, et communionem, ab aliis iam doctis sacerdotibus discatis, priusquam ad celebrandum missam accedatis!

Kedves fiaim, mivel a dolog, amivel foglalkozni fogtok, eléggé kényes természetű, arra intelek titeket, hogy mielőtt misézni kezdenétek, előbb a mise rendjét, az áldozat consecratioját, megtörését és az áldozást más tanult papoktól tanuljátok meg!

Felállva mitrával és pásztorbottal, az előtte térdelőkre áldást ad:

Benedictio Dei omnipotentis, Pa- † tris, et Fi- † lii, et Spiritus † Sancti, desendat super vos; ut sitis benedicti in ordine sacerdotali, et offeratis placabiles hostias pro peccatis atque offensionibus populi, omnipotenti Deo, cui est honor et gloria, per omnia saecula saeculorum.

Szálljon rátok a mindenható Istennek, az † Atyának, és a † Fiúnak, és a † Szentléleknek áldása, hogy meg legyetek áldva a papi rendben és engesztelő áldozatokat mutassatok be a nép vétkeiért és bűneiért a mindenható Istennek, akié a tisztelet és dicsőség, mindörökkön

R: Amen.

örökké.

F. Amen.

Most a püspök a felszenteltekkel folytatja a Szentmisét. A Szentmise végén az áldás után leül és hozzájuk ugyanazt az intelmet intézi, mint a többi rendek végén: „*Filii dilectissimi...*” (*Kedves fiaim...*) Feladatuk kapják:

Singuli ad presbyteratum ordinati, post primam vestram missam tres alias missas, videlicet, unam de Spiritu Sancto, aliam de Beata Maria semper Virgine, tertiam pro fidelibus defunctis dicite et omnipotentem Deum etiam pro me orate!

Valamennyien presbyterré szenteltek mondjatok első misétek után három más misét: tudniillik, egyet a Szentlélekről, egyet a Boldogságos mindenkor Szűz Máriáról, és egy harmadikat a meghalt hívekért, és a mindenható Istenhez értem is imádkozzatok!

Megígérik, hogy meg fogják tenni. Együtt elmondják az utolsó evangéliumot, majd kivonulnak és leveszik ruháikat.

„Tu es sacerdos in aeternum secundum ordinem Melchisedech!”

„Pap vagy te mindörökké Melkizedek rendje szerint!”

(Ps 109.)

Veni Creator Spiritus

Hymne

8.

V

Eni Cre-á-tor Spí-ri-tus, Méntes tu-órum ví-si-ta :

Imple su-pérna grá-ti-a Quae tu cre-ásti péc-to-ra. 2. Qui

dí-ce-ris Pa-rácli-tus, dónum Dei altíssimi, Fons vívus,

ígnis, cá-ri-tas, Et spí-ri-tá-lis úncti-o. 3. Tu septi-fórmis

múne-re, dextrae De-i tu dí-gi-tus, Tu ri-te promíssum

Pátris, Sermóne dí-tans gúttura. 4. Accénde lúmen sénsi-

bus, Infúnde amó-rem córdibus, Infírma nóstri córpo-

ris Virtú-te fírman's pérpe-ti. 5. Hóstem repéllas lóngi-us,

Pacémque dónes pró-tinus : Ductó-re sic te praévi-o, Vi-

témus ómne nóxi-um. 6. Per te sci-ámus da Pátre, No-

scámus atque Fí-li-um, Te utri-úsque Spí-ri-tum Cre-

dámus ómni témpore. Amen.